



“Mer häwe nit af,  
mer bliewe om Bode”

Session 2018



KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.



**JESCHUNKELT  
UND JEBÜTZT**



**Frankenheim**

KEINE UNTERSCHIED

# Grußwort

Liebe Karnevalsfreundinnen,  
liebe Karnevalsfreunde!

Endlich fließt wieder verstärkt das rheinisch-fröhliche Karnevalsblut in den Adern der Ratingerinnen und Ratinger. Nach monatelangen Vorbereitungen steht das Organisationsteam des Karnevalsausschusses um den Vorsitzenden Peter Hense in den Startlöchern für die neue Session unter dem Motto



© Stadt Ratingen / Hense

**„Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode“.**

Mögen Frohsinn und Freude in unsere Stadt einziehen!

Eine besondere Rolle spielt dabei natürlich wieder das aktuelle Prinzenpaar, das mit Roland I. und Ewa I. einmal mehr sehr sympathisch besetzt ist. Die Fußstapfen ihres prominenten Vorgängerpaares Samuel und Jacinta sind nach der großartigen und durchweg positiven Resonanz natürlich riesig. Aber ich bin sicher, dass Prinz Roland und seine Ratingia Ewa auf ihre Weise genauso gute Repräsentanten des Ratinger Karnevals sein werden!

Ein wenig Frohsinn wird uns in den nächsten Wochen allen gut tun, wo doch die Weltnachrichten mit den verschiedenen Krisenherden alles andere als lustig sind. Etwas Ernstes mit Humor zu bewältigen, das ist das Ding der Närrinnen und Narren. Denn Lachen befreit und macht den Kopf wieder frei. Ich jedenfalls reihe mich gern ein in das lustige Treiben und wünsche allen Karnevalsbegeisterten viel Spaß an der Freud' und eine tolle Session 2018!

In diesem Sinne ein dreifach kräftiges Ratingen Helau!

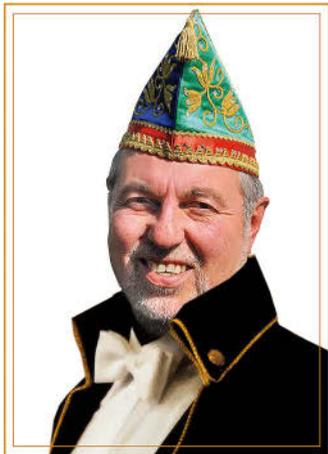
Ihr

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Klaus Pesch'. The signature is fluid and cursive.

(Klaus Pesch)

## Grußwort

Liebe Freundinnen und Freunde des Ratinger Karnevals,



die "jecken Herzen" schlagen wieder etwas schneller.

Die fünfte Jahreszeit steht an und wieder sehen sich fleißige Helfer in den Karnevalsvereinen vor einem Berg an Aufgaben, die erledigt werden müssen, sowohl vor der Session, wie auch in den Wochen zwischen Neujahr und Aschermittwoch.

**"Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode",**

so lautet das Motto der Session 2018. Ein Motto, sehr wohl mit Bedacht gewählt nach der letzten Session. Der Ratinger Karneval hatte hohe Wellen geschlagen, die gut waren für unser Winterbrauchtum, die Marke Ratinger Karneval, aber auch für unsere schöne Heimatstadt Ratingen. Lassen Sie uns in den kommenden Wochen unser Winterbrauchtum genießen. Denn viele ehrenamtliche Helfer und Helferinnen haben immens viel Freizeit investiert, damit möglichst viele Ratinger Bürgerinnen und Bürger so richtig in die fünfte Jahreszeit "eintauchen" können. Für diese fleißigen "Helferchen" im Vorder-, aber auch im Hintergrund, ist es der größte Dank, wenn sie Sie als Besucher oder Besucherin begrüßen dürfen.

Der Karnevalsausschuss der Stadt Ratingen bedankt sich von Herzen bei allen, die den Ratinger Karneval erst zu dem machen, was er ist: ein buntes jeckes Treiben, mit hervorragenden Veranstaltungen, mit tollen Künstlern, auch aus den eigenen Reihen der Vereine und ein absolut liebenswertes Feiern im Kreise von Familien, Freunden und Bekannten. Jeder möge mitmachen, alle sind uns herzlich willkommen. Ihr und Euer



Peter Hense & Team  
1. Vorsitzender

# Grußwort

Liebe Raterer  
Karnevalsfreunde/-innen,  
liebe Mitglieder des  
Karnevalsausschusses,



© Meike Daßler

wir freuen uns, Euch zur neuen Session 2018 mit einem dreifach kräftigen Helau begrüßen zu dürfen. Als Prinzenpaar der Stadt Ratingen dürfen wir Euch durch die närrischen Wochen führen.

Wir werden uns bei vielen Auftritten begegnen und gemeinsam hoffentlich viel Freude und Fröhlichkeit erleben.

Jede Gelegenheit möchten wir ergreifen, um mit Euch zu feiern, getreu dem Sessionsmotto **“Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode”!**

In der Hoffnung, dass auch Petrus zum Rosenmontagszug gutes Wetter beisteuert, erwarten wir am 12. Februar 2018 natürlich den Höhepunkt der Session, die uns bestimmt immer in Erinnerung bleiben wird. Und das werden wir dann zum Großteil Euch zu verdanken haben, die Ihr uns durch die “jecken Wochen” begleitet habt.

Und natürlich auch von uns ein ganz grosses Dankeschön an die vielen “Helferchen” im Vorder-, aber auch im Hintergrund. Was wären wir nur ohne SIE ?

Lasst uns alle zusammen diese wunderschöne “Jahreszeit” einfach nur genießen.

Darauf ein dreifaches “Ratingen Helau”!  
Euer Prinzenpaar

*Roland I. Ewa I.*  
Roland I. & Ewa I.

# Prinzenkürung

## 2017

**Samstag, 11. November 2017**, Beginn 19.00 Uhr

**Dumeklemmerhalle Ratingen**, Einlass 18.00 Uhr

**Prinz Roland I. & Prinzessin Ewa I.**

**Schirmherr: Railflex GmbH, David & Martina Uhr**

Colonia Rot-Wiess - Tanzgarde

Mr. Motombo - Redner

Prinzengarden Blau-Weiss und Rot-Weiss

Heinz Hülshoff

Hedemer Dreijestirn - Musik/Comedy

Klaus & Willi - Bauchredner

Martin Schopps - Redner

Die Rabaue - Musik

Musikalische Begleitung:

Oliver Bendel Band

Es präsidiert: Mirco Köstring

Foyer: Musik mit "Hai Life"

**Infos unter:** [www.jeck.de](http://www.jeck.de)



„Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode“

Veranstalter:

**KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.**



## Grußwort



Liebe Gäste des Ratinger Karnevals Ausschusses,  
liebe Ratinger Karnevalsfreunde/-innen,

wir freuen uns, in dieser Session die Schirmherrschaft im Ratinger Karneval übernehmen zu dürfen.

Ganz besonders freuen wir uns auf die vielen Begegnungen mit den sympathischen Menschen, die uns in den kommenden Wochen durch die Session begleiten werden. Auch dem Karnevalsausschuss gilt unser Dank, da auch er sich besonders für den Ratinger Karneval engagiert. Das ist nicht selbstverständlich, denn die vielen ehrenamtlich Tätigen opfern sehr viel ihrer Freizeit, um uns mit Rat und Tat zu begleiten. Das freut uns sehr und verdient unseren größten Respekt.

Natürlich erwarten wir mit Spannung die unterschiedlichsten Veranstaltungen, angefangen mit den großen Sitzungen, die Termine bei den Karnevalsvereinen, aber auch die Begegnung mit Menschen, die es nicht immer leicht haben in ihrem Leben. Auch ihnen möchten wir gerne von Herzen etwas Frohsinn in ihren Alltag bringen.

Vieles wird neu für uns sein, vielleicht sogar überraschend. Wir lassen uns darauf ein und freuen uns, wenn Ihr Euch freut!

Lasst uns alle zusammen diese wunderschöne "Jahreszeit" genießen und für ein paar Momente die Sorgen vergessen.

Darauf ein dreifaches "Ratingen Helau"! Eure Schirmherren

David und Martina Uhr

*David*

*Martina*

 **Railflex**

# Hauptuntersuchung fällig?

Dann am besten gleich zu DEKRA – Ihrem zuverlässigen Partner für Sicherheit und Service. Ohne Voranmeldung.

DEKRA Automobil GmbH  
Homberger Str. 9  
40882 Ratingen  
Telefon 02102.892196-11

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 8.00 – 18.00 Uhr  
Sa: 8.00 – 13.00 Uhr  
jeden 1. Sa im Monat

[www.dekra-in-duesseldorf.de](http://www.dekra-in-duesseldorf.de)

 **DEKRA**  
Alles im grünen Bereich.

Sie finden uns neben dem  
Abschleppdienst Wlasak.

**Einzigartig. Originell. Unvergesslich.**

**ALS SCHIRMHERR DES  
RATINGER KARNEVALS**  
wünschen wir allen Närrinnen und  
Narren eine schöne fünfte Jahreszeit  
und grüßen mit einem  
dreifachen Ratingen ...

**HEL AU!**  
**HEL AU!**  
**HEL AU!**



**Sie feiern gerne? Kennen Sie schon unseren ZUG-PARTYWAGEN für  
Jubiläum, Geburtstag, Hochzeit, Betriebsfeier oder Vereinsausflug: Mit  
dem historischen Original von 1934 können Sie auf einer INDIVIDUELLEN  
FAHRT DURCH DAS RUHRGEBIET Ihre unvergessliche Feier begehen.  
Neugierig? Sprechen Sie uns an.**

**Ihr Güterverkehr-Spezialist**

**Railflex**

# Grußwort

## Komitee

### Ratinger Schirmherren KRS e.V.

Liebe Karnevalsfreunde,  
der Karneval hat sich zu einem nicht mehr  
wegzudenkenden Element im Ratinger  
Brauchtum entwickelt.

Zwar gibt es karnevalistisches Treiben  
seit ca. 560 Jahren in unserer Heimatstadt, doch erst im Jahre  
1968 wurde der Karnevalsausschuss der Stadt Ratingen e.V.  
gegründet. Der damalige Vorsitzende Paul Kellermann suchte aber  
Schirmherren, die den Karneval finanziell unterstützen sollten.  
Somit wurde im Jahr 1971 das Komitee Ratinger Schirmherren e.V.  
(KRS) gegründet, welches bis heute das Winterbrauchtum gemäß  
seinem Motto „allen wohl und niemand weh“ tatkräftig fördert.  
Neben der Bereitstellung finanzieller Mittel wird auch jedes Jahr  
eine Person mit der Schirmherrenplakette geehrt, die sich um den  
Karneval besondere Verdienste erworben hat.  
Glücklicherweise lassen sich immer wieder Menschen finden,  
die sich als Schirmherr oder auch Schirmherrin für eine Session  
begeistern lassen. Vielleicht gehören auch Sie bald zu denen,  
die den Karneval in Ratingen fördern und weiterbringen wollen.  
Das KRS ist jedenfalls aus dem Winterbrauchtum nicht mehr  
wegzudenken.



Mit karnevalistischem Gruß

Klaus Hamacher

1.Vorsitzender





Freude am Fahren



# MER HÄWE NIT AF, MER BLIEWE OM BODE.

## DER NEUE BMW X3 STARTET MIT DEN KARNEVALISTEN IN DIE SESSION.

Der 11.11. bringt Ihren Pulsschlag auf Hochtouren und das gleich doppelt: Prinz Roland I. und Prinzessin Ewa I. starten offiziell in die neue Session und bei uns feiert der neue BMW X3 an diesem Tag seine Premiere. Auf den ersten Blick besticht der BMW X3 mit seiner athletischen Erscheinung und fasziniert dank neuer digitaler Features mit einem aufregenden Fahrerlebnis.

**Karneval und der neue BMW X3. Zwei mal Freude, die begeistert.**

**BMW AG Niederlassung Düsseldorf**  
**Filiale Rath**

[www.bmw-duesseldorf.de](http://www.bmw-duesseldorf.de)

Theodorstraße 279  
40472 Düsseldorf  
Tel. 0211 90998-2035

# Die Prinzen und Prinzessinnen in Ratingen

## Motto der Session

- |      |  |   |
|------|--|---|
| 1931 | Prinz Heinrich I. und Thea I.<br>Heinrich Giertz und Thea Flammer              |   |
| 1935 | Prinz Heinz I. und Ida I.<br>Heinz Wingerath und Ida Krümmel                   | Mir sind och noch da  |
| 1936 | Prinz Franz I. und Elisabeth I.<br>Franz Horn und Elisabeth Tack               | Woröm denn nit -<br>mir dolle met                           |
| 1937 | Prinz Johannes I. und Harda I.<br>Johannes Paas und Harda Büter                | Wir bringen Schwung<br>in alt und jung                      |
| 1938 | Prinz Berti I. und Else I.<br>Berti Kellermann und Else Burg                   | Bei uns en Stond,<br>du böst gesund                         |
| 1939 | Prinz Willi I. und Martha I.<br>Willi Böker und Martha Oberwinster             | Es funkt die Dumeklemmerstadt,<br>Humor mit 1000 Watt       |
| 1950 | Prinz Paul-Otto I. und Gerda I.<br>Paul-Otto Broden und Gerda Schnittger       | Die Narren läuten Sturm<br>rund um den dicken Turm          |
| 1951 | Prinz Karlheinz I. und Liselotte I.<br>Karlheinz Reuters und Liselotte Roos    | Narren posauern mit Humor<br>et Dumeklemmer-Jubelleums-Johr |
| 1952 | Prinz Albert I. und Louise I.<br>Albert Reinecke und Louise Happe              | Drunter und drüber,<br>je toller je lieber                  |
| 1953 | Prinz Franz-Otto I. und Hede I.<br>Franz-Otto Ruhland und Hede Passberg        | Rund um der platte Dume                                     |
| 1954 | Prinz Paul I. und Marlies-Ruth I.<br>Paul Kemperdick und Marlies-Ruth Kraeber  | Angerstrand - Narrenland                                    |
| 1955 | Prinz Fritz I. und Ingeborg I.<br>Fritz Müller und Ingeborg Junker             | Freut euch mit uns  |
| 1956 | Prinz Paul II. und Margret I.<br>Paul Behmenburg und Margot Hohmann            | Platt der Dume, dick de Turm,<br>Ratingen im Narrensturm    |
| 1957 | Prinz Werner I. und Marie-Luise I.<br>Werner Reinhard und Marie-Luise Möllmann | Närrische Olympiade   |
| 1958 | Prinz Gerd I. und Lonny I.<br>Gerd und Lonny Jäger                             | Allotria am Angerstrand                                     |
| 1959 | Prinz Hugo I. und Gertrud I.<br>Hugo Lingemann u. Gertrud van den Bergh        | Ratinger Geschehen -<br>närrisch gesehen                    |
| 1960 | Prinz Wilfried I. und Annemarie I.<br>Wilfried Link und Annemarie Stolzenberg  | Mer trecke doch   |
| 1961 | Prinz Hans-Jürgen I. und Hedwig I.<br>Hans-Jürgen Flügel und Hedwig Molitor    |   |
| 1967 | Prinz Dieter I. und Annely I.<br>Dieter Böcker und Annely Klinkenberg          |   |
| 1968 | Prinz Gerd II. und Christel I.<br>Gerd Gerber und Christel Pohlhausen          | Mensch da staunste  |
| 1969 | Prinz Hans-Jürgen II. und Christel II.<br>Hans-Jürgen und Christel Krier       | Da lacht selbst der Mond                                    |
| 1970 | Prinz Heinz II. und Monika I.<br>Heinz Hermanns und Monika Schwaab             | Humor bewahren -<br>Ratingen in den 70er Jahren             |





WILLKOMMEN LEBENSFREUDE!  
GENIESSEN SIE DAS SCHÖNE IM LEBEN AUCH IM BAD.



Gutes Design, anspruchsvoller Komfort und langlebige Markenqualität – mit Bad-Serien von Keramag holen Sie sich eine neue Lebensqualität nach Hause. Einfach in unserer Ausstellung ansehen: Kreuzerkamp 11 in Ratingen, Mo – Fr 8.00 bis 18.00 Uhr.

Die KERAMAG wünscht allen Ratinger Jecken  
eine wunderschöne Session 2018!  
„Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode“

**KERAMAG**  
Geberit Gruppe

		Motto der Session
1971	Prinz Werner II. und Hilde I. Werner und Hilde Mosebach Schirmherren: Eduard Robert Zapp, Hans Werner Zapp	Dumeklemmers Lachparade
1972	Prinz Erwin I. und Siegfried I. Erwin und Siegfried Neander Schirmherr: NH, Dir. Bernhard Becker	Olympia und Narretei - Dumeklemmer sind dabei
1973	Prinz Bernhard I. und Hetti I. Bernhard und Hetti Wieler Schirmherr: Dr. Heribert Pakulla	Vom Lindwurm bis zum blauen See - Dumeklemmer sind o.k.
1974	Prinz Ekkehard I. und Karin I. Ekkehard und Karin Jatzlau Schirmherr: BfG, Heinz Bodo Hoffmann	Wir bleiben was wir sind - Ratingen kein Vorstadtkind
1975	Prinz Hans Dieter I. und Hildegard I. Dieter und Hildegard Windeck Schirmherr Theo Leuchten	Mer bringe alles onger ene Hot
1976	Prinz Hans Heinrich I. Und Marlies I. Hans Heinrich und Marlies Sauerland Schirmherr: Deutsche Bank, Heinz Müller	Ratingen 700 Jahre jung und richtig in Schwung
1977	Prinz Wolfgang I. und Gisela I. Dr. Wolfgang und Gisela Kever Schirmherr: Hans Pernitzky	Zur närrischen Kur nach Ratingen nur
1978	Prinz Hanno I. und Christa I. Hanno und Christa Paas Schirmherr: Toni Lückenotto	Us alle Ecke Ratinger Jecke
1979	Prinz Klaus I. und Marie-Luise II. Klaus und Marie-Luise Leyendecker Schirmherr: Sparkasse Rtg., Herbert Salmen	Dumeklemmers Fröhlichkeit im Stil der guten alten Zeit
1980	Prinz Hans-Willi I. und Birgit I. Hans-Willi und Birgit Schulze Schirmherr: Hajo Hünnebeck	In Ratingen macht alles mit beim großen Narren-Trimm-Dich-Fit
1981	Prinz Erich I. und Lore I. Erich und Lore von Gersum Schirmherr: Kurt Schopshoff	Märchenhafte Narretei
1982	Prinz Bernhard II. und Ursula I. Bernhard und Ursula Hinsen Schirmherr: Raiffeisenbank D`dorf, Heinz Schulten	Am Spaß sparen wir nicht
1983	Prinz Wolfgang II. und Trixi I. Wolfgang und Trixi Bergermann Schirmherr: Readymix, Otto Weidemann	Karneval mit Schwung hält Dumeklemmer jung
1984	Prinz Günter I. und Rita I. Günter und Rita Vogel Schirmherr: Harry Scheller	Besser jeck als jarnix
1985	Prinz Karl-Hermann I. und Doris I. Karl-Hermann und Doris Neuhaus Schirmherr: Hewlett Packard, Werner L. Kanthak	Singende spinnende Dumeklemmer
1986	Prinz Ulrich I. und Eva I. Ulrich und Eva Giegling Schirmherr: Hannen Brauerei, H. Dieter Glörfeld; Hartmut Knorr	Jedem Jeck sin Eck





## Unsere Leistungen im Überblick

- Rundumservice, Fahrzeugdiagnose, Reparatur und Wartung
- 24-Stunden Notdienst (nur VW/Audi)
- Haupt- und Abgasuntersuchung über DEKRA tägl. im Haus
- UVV – Prüfung BGV – D29
- SmartRepair: Windschutzscheibenreparatur, Dellenbeseitigung, Lackschädenentfernung
- Unfallschadenmanagement und Abschleppdienst, Karosserieinstandsetzung und Lackierarbeiten im Haus
- Elektronische Achsvermessung
- Professionelle Fahrzeugaufbereitung für Innen und Außen
- Mobilitätsservice: Hol- und Bringservice, Fahrzeugvermietung und Fahrradverleih
- Airport Service für Flughafen Düsseldorf
- Nachrüstungen von Audi/Volkswagen und Mercedes-Benz Sonderausstattungen
- Original Audi/Volkswagen und Mercedes-Benz Ersatzteile- und Zubehörverkauf
- Reifen- und Räderverkauf, Reifeneinlagerung im Haus
- Verkauf und Verleih von Fahrradträgern und Dachboxen
- Verkauf von Volkswagen, Audi und Volkswagen Nutzfahrzeuge (Neu/Gebraucht)
- Vermittlung von Mercedes-Benz Neu- und Jahreswagen

Treten Sie mit uns in Kontakt: [www.autohaus-sahm.de](http://www.autohaus-sahm.de)



Volkswagen



Nutzfahrzeuge



Mercedes-Benz



		Motto der Session
1987	Prinz Karl Heinz II. und Hildegard II. Karl Heinz und Hildegard Schneider Schirmherr: Karl Oster	Manege frei für Narretei
1988	Prinz Lutz I. und Sigrid I. Lutz und Sigrid Lange Schirmherr: Flughafen Düsseldorf, Dr. Bernd Rietdorf, Hans-Joachim Peters	Gestern wie heut', wir machen uns Freud'
1989	Prinz Andreas I. Und Astrid I. Andreas Feit und Astrid Schornstein Schirmherr: Hans Willi Poensgen	Op, ihr Jecke, lot uns trecke
1990	Prinz Thomas I. und Ingrid I. Thomas und Ingrid Buschmann Schirmherr: Vereinsbank Duisburg, Gerhard Steinhoff, Hans Weber	Närrisch wie nie mit viel Phantasie
1991 und 1992	Prinz Wolfgang III. und Ingeborg II. Wolfgang und Ingeborg Wanner Schirmherr: Dr. Hubertus Brauer	Ein Narrenhaus ist diese Welt
1993	Prinz Hans Willi II. und Heidi I. Hans Willi und Heidi Schmitt Schirmherr: Düsseldorfer Bank, Helmut Schütz	Närrisches Fieber, je länger je lieber!
1994	Prinz Thomas II. und Edith I. Thomas Poensgen und Edith Reuter Schirmherr: Volker Doppstadt	Die Narren waren früher da, als Kolumbus in Amerika!
1995	Prinz Michael I. und Karin II. Michael Droste und Karin Glanert Schirmherr: Rosendahl Entsorgung, Günter Freund, Peter Kischkewitz	Die beste Partei: Spaß und Narretei!
1996	Prinz Leo I. und Waltraud I. Leo Decker und Waltraud Kromer Schirmherr: Sensormatic, Volker Wendland und Rolf D. Seifert	Dumeklemmer-Karneval - 6 Richtige mit Superzahl!
1997	Prinz Jalil I. und Gabi I. Jalil und Gabi Charaf-Eddine Schirmherr: Privatbrauerei Gebr. Gatzweiler Peter Drolshagen, Friedhelm Riegels	Ratingen außer Rand und Band, von Marrakesch zum Nordseestrand
1998	Prinzessin Christa II. Christa Pecker Schirmherren: A.T.U. – Auto-Teile-Unger: Detlef Saemisch Feuerwehr Ratingen: Dieter Hamm	Närrischer Zauber - tierisch schön sauber
1999	Prinz Rüdiger I. und Karin I. Rüdiger und Katrin Matyssek Schirmherr: Latzig & Lang Bau GmbH, Rüdiger Latzig	555 närrische Phantasien
2000	Prinz Wolfgang IV. und Hildegard III. Wolfgang und Hildegard Scholz Schirmherr: Securi Team GmbH, Detlef Kohl	Eine Welt voller Narren seit 2000 Jahren
2001	Prinz Mirco I. und Nicole I. Mirco Köstring und Nicole Maraun Schirmherr: McDonald's, Marcus Prünke	Wenn eine Stadt jubiliert, sind die Narren aktiviert





Orden  
 Ratinger Prinzenpaar  
**Roland I. & Ewa I.**  
 Session 2018

Orden  
 Schirmherr  
**David & Martina Uhr**  
**Railflex GmbH Ratingen**  
 Session 2018



Orden  
**Karnevals-ausschuss der**  
**Stadt Ratingen e.V.**  
 Session 2018

		Motto der Session
2002	Prinz Alois I. und Karin III. Alois und Karin Küchler Schirmherr: Klaus Hamacher	Kaleidoskop der Narretei
2003	Prinz Alfred I. und Monika II. Alfred und Monika Jansen Schirmherr: Alma Sports Club Breitscheid Rolf Bogatzki, Christian Neudel	Dreidreiuuldrei Höhepunkt der Narretei
2004	Prinz Gerd III. und Ida II. Gerd und Ida Pfannkuchen Schirmherrinnen: Petra Hanfland und Marion Wehowski	Ratingen gibt Gas mit Humor und viel Spaß
2005	Prinz Michael II. und Claudia I. Michael und Claudia Schleicher Schirmherrin: Gaby Stefes	Narretei pur hat Hochkonjunktur
2006	Prinz Karl-Heinz III. und Wilma I. Karl-Heinz und Wilma Dorst Schirmherr: Balcke-Dürr GmbH – Martin Kienböck	Rot-Grün oder Schwarz-Gelb, Narren regieren die Welt
2007	Prinz Herbert I. und Prinzessin Gaby II. Herbert und Gaby Stefes Schirmherrin: Martina Coenen	Unter der Narrenkapp' kommen alle auf Trab
2008	Prinz Gero I. und Prinzessin Steffi I. Gero und Stefanie Keusen Schirmherr: BMW Niederlassung Ratingen Hermann Brügger	Blitzsession 2008 – Wir feiern Tag und Nacht
2009	Prinz Jürgen I. und Gabriele I. Jürgen Bilo und Gabriele Vester-Bilo Schirmherrin: Ulrike Gloyna	Kunterbunt geht's rund
2010	Detlef I. und Andrea I. Detlef und Andrea Parr Schirmherr: TNT Post Regioservice	Emol owe, emol onge
2011	Fritz II. und Petra I. Fritz und Petra Czekalla Schirmherr: VIP Immobilien Pospischil Stefanie Weigler, Markus Weigler	Jecke Drööm
2012	Joachim I. und Michaela I. Joachim und Michaela Wehmeyer Schirmherr: KERAMAG Keramische Werke Aktiengesellschaft	11 mol 4 – dat fiere mir!
2013	Alexander I. und Gaby III. Alexander Arenz und Gaby Heuwind	Jeck jebore!
2014	Karl-Heinz IV. und Ingrid II. Karl-Heinz und Ingrid Leciejewicz Schirmherr: Helge Wolf, Gut Knittkuhle	Jetzt wöhd jeck jezaubert
2015	Heiner I. und Ingrid III. Heiner und Ingrid Jene	Un de Märch lacht emmer met
2016	Peter I. und Renate I. Peter und Renate Krümmel Schirmherr: Volksbank Düsseldorf Neuß	Hufschlag frei, alle Jecken sind dabei !



Motto der Session

2017 Samuel I. und Jacinta I.

Dume huch un mahke

Schirmherr:

ATN Rechtsanwälte & MIZ Steuerberater



**Sie wollen feiern?  
Wir haben die Lösung.**



*Dirk  
Poensgen*

[www.catering-ratingen.de](http://www.catering-ratingen.de) – Mobil: 0172-200 46 33

**Catering – Party-Service – Events**

Restaurant

**Stadthalle** Ratingen



Schützenstraße 1 – 40878 Ratingen  
Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. ab 17 Uhr  
Sonntags ab 11.30 Uhr  
durchgehend warme Küche!

[www.restaurant-stadthalle-ratingen.de](http://www.restaurant-stadthalle-ratingen.de)



# KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.

*WIR SIND MIT LEIB UND SEELE DEM KARNEVAL VERFALLEN !*

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Vorsitzender:      | Peter Hense        |
| 2. Vorsitzender:      | Michael Schleicher |
| 1. Geschäftsführer:   | Mike Gans          |
| 2. Geschäftsführerin: | Gaby Heuwind       |
| 1. Schatzmeister:     | Jörg Töpfer        |
| 2. Schatzmeisterin:   | Meike Daßler       |
| 1. Präsident:         | Mirco Köstring     |
| 2. Präsident:         | Alexander Bös      |
| 1. Pressereferent:    | Andreas Berndt     |
| 2. Pressereferent:    | Peter Hense        |
| 1. Zugleiter:         | Arthur Lenhardt    |
| 2. Zugleiter:         | Alexander Lenhardt |

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Ehrenvorsitzender: | Hanno Paas       |
| Ehrenvorstand:     | Erich von Gersum |
|                    | Günter Vogel     |
|                    | Werner Rohe      |

- |            |                  |
|------------|------------------|
| Beisitzer: | Michael Synowzik |
|            | Achim Pohlmann   |
|            | Peter Mazzotti   |

- |                    |                |
|--------------------|----------------|
| Prinzenführer:     | Herbert Stefes |
| Zeugwart/Wagenbau: | Jochen Merten  |

- |             |                            |
|-------------|----------------------------|
| Adjutanten: | Bernd Conrad               |
|             | Michael Schleicher         |
| Ordonnanz:  | Stadtgarde Funken Rot Wiss |



KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.



# KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.

*WIR SIND MIT LEIB UND SEELE DEM KARNEVAL VERFALLEN!*



KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.





# OTTO KERNER

Inhaber: Michael Schleicher  
Schleif- und Klebetechnik e.K.

**Spezialist für das Verbinden und Bearbeiten  
von Oberflächen aus Metall - Kunststoff - Holz - in Industrie und Handwerk**

- ✓ **Klebstoffe**
- ✓ **Klebebänder**
- ✓ **Schleifmittel**
- ✓ **Arbeitsschutz**
- ✓ **Elektro-Produkte**



**3M**



**PELTOR®**

**tesa**

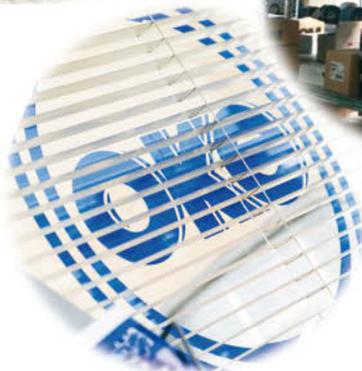
**LAPPORT**  
Schleiftechnik

**E·A·R**

**LOGO  
FLEX**

**Coroplast**

**TYROLIT**



Schützenstraße 41 · D-40878 Ratingen  
Telefon +49 (0) 21 02 / 30 59 95-0  
Fax +49 (0) 21 02 / 30 59 95-9  
OKE@OttoKerner.de · www.OttoKerner.de

# Recht. Jeck.

Als Ex-Schirmherren des  
Ratinger Karnevals wünschen  
wir allen Jecken eine bunte  
Session!

IHRE WIRTSCHAFTSKANZLEI IN RATINGEN.

» [www.atn-ra.de](http://www.atn-ra.de)



D'AVOINE TEUBLER NEU  
RECHTSANWÄLTE



# DEPARTURE

FLIGHT

DESTINATION

TIME

GATE

18.11.17 SESSIONSEMPFANG 11:11 FREIZEITHAUS

13.01.18 GARDEFEST 18:30 FREIZEITHAUS

- GARDE KIM WIEVER
- ET RÖSCHEN VON DE HARDT
- HALLY GALLY
- KG REGENBOGEN
- PRINZENPAARE
- DVD
- DIE GARDESCHNECKEN
- MUSIK EXPRESS

11.02.18 KINDERZUG 14:11 LINTORF

12.02.18 ROSENMONTAG 10:11 RATINGEN

KARTEN 15,-  
INKL. BUFFET

INFOS UNTER 02102-470655, JUTTA DULLNI ODER  
WWW.ANGER-GARDE.DE





**Peter Hense**  
**Diplom Fotodesigner**

Perkerhof 41      40885 Ratingen  
02054 - 3330      0172 - 54 79 490  
info@fotohense.de      www.fotohense.de

Deutsche Gesellschaft für Photographie DGPH  
Deutscher Journalistenverband DJV

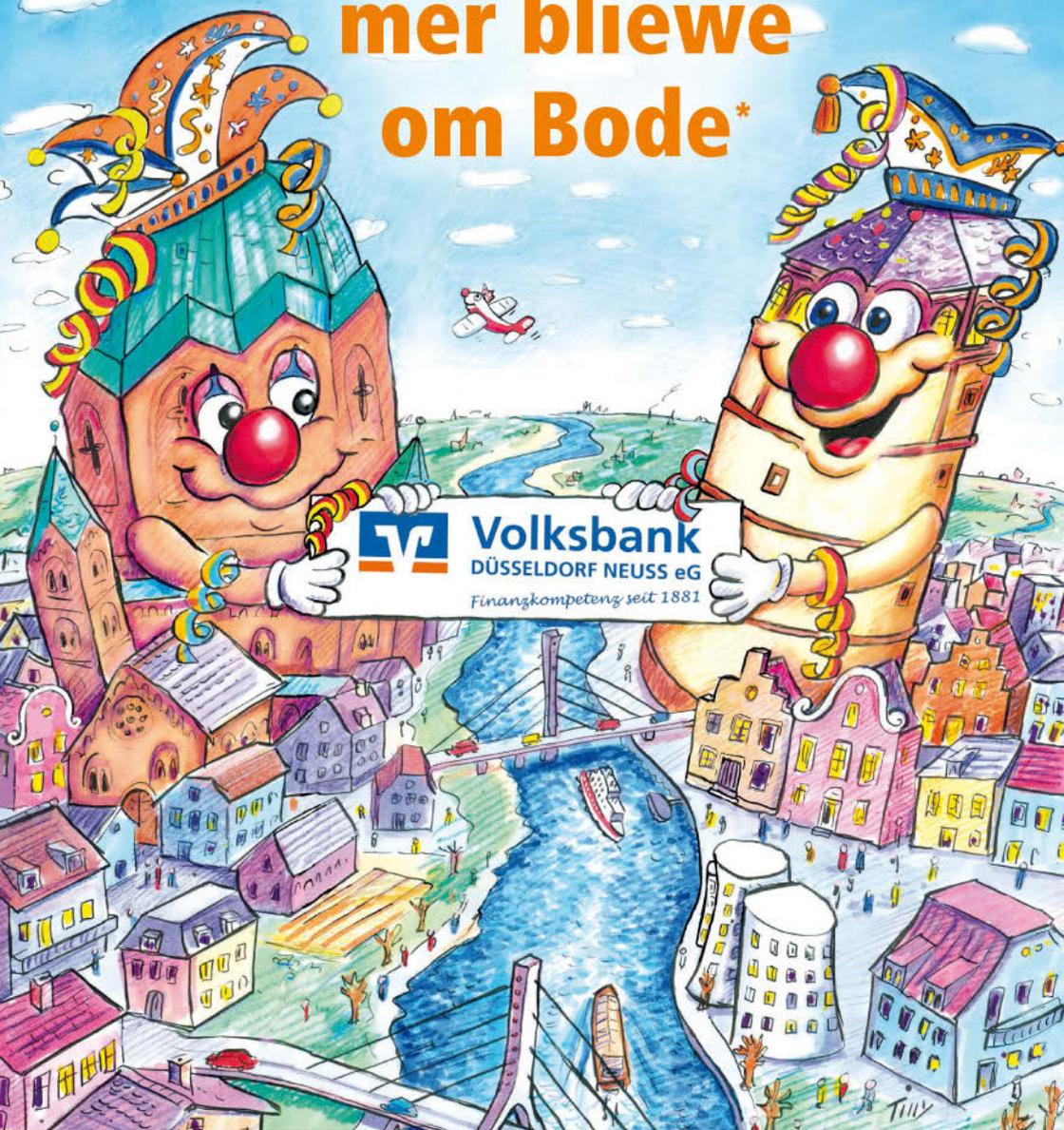


**Ihr Fotograf**

*Allen Inserenten und Sponsoren  
sagen wir ein herzliches  
**DANKESCHÖN**  
für Ihre Unterstützung.*

*Der Karnevalsausschuss  
der Stadt Ratingen e.V.*

# Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode\*



**Volksbank**  
DÜSSELDORF NEUSS eG  
*Finanzkompetenz seit 1881*

[www.DeiNE-Volksbank.de](http://www.DeiNE-Volksbank.de)

\* Offizielles Karnevalsmotto der Stadt Ratingen



**Volksbank**  
DÜSSELDORF NEUSS eG  
*Finanzkompetenz seit 1881*



Wir wünschen  
allen Raterger  
Jecken eine  
fröhliche Session!

# Gestalten mit Farbe

Jede Farbe verleiht einem Raum eine andere Wirkung: Wir unterstützen Sie dabei, Haus und Garten mit frischen Ideen in Form zu bringen. Besuchen Sie uns in unserer Niederlassung in Ratingen. Wir beraten Sie gerne. Bei uns finden Sie

- Farben, Lacke und Lasuren – in Ihren individuellen Wunschfarbtönen
- Tapeten von klassisch bis modern – mit Streifen, Ornamenten und Blütenmustern
- Bodenbeläge zum Wohlfühlen – Teppich-, Parkett-, Kork-, Laminat und Designböden
- Dekostoffe, Plissees und Sonnenschutzsysteme
- individuelle Farbberatung für Ihre Räume

**Ihr Sonnen-Herzog Team der Niederlassung Ratingen**

Sonnen-Herzog ist eines der führenden Handelsunternehmen für Bodenbeläge, Farben, Tapeten, Werkzeug und Wärmedämmung in Nordrhein-Westfalen. Als modernes und unabhängiges Familienunternehmen legen wir Wert auf ein vielfältiges Angebot und persönliche Beratung.

Sonnen-Herzog  
Piniestraße 20  
40233 Düsseldorf  
Fon 0211 7373-0  
Fax 0211 7373-159

## **Niederlassung Ratingen**

Homberger Straße 9  
40882 Ratingen  
Fon 02102 168929-0  
Fax 02102 168929-9

**www.sonnen-herzog.com**

SEIT 1888

# Kinderkarnevalskomitee der Stadt Ratingen

## RaKiKa e.V.

Postfach 10 16 03; 40836 Ratingen  
www.rakika.de



**Lennart I.**  
(Poerschke) und  
**Emilie I.** (Schmidt)

haben mit ihrem  
Schirmherrn Daniel  
Tombers, von der **Dieter TOMBERS  
GmbH**, die Session 2017, als  
Kinderprinzenpaar der Stadt Ratingen  
genossen.

Bei mehr als 130 Terminen,  
ob bei Kindersitzungen oder in  
Seniorentreffs, bei Karnevals-  
gesellschaften oder Heimat-  
bzw. Sportvereinen, bei der  
Sparkasse HRV, bei Banken  
und Firmen, bei Polizei und  
Feuerwehr, in Museen und  
Kirchengemeinden, bei Presse-  
und Radiointerviews oder  
Fernsehauftreten, im Landtag,  
bei der Ministerpräsidentin und  
im Bundestag, bei gesunden und  
kranken Menschen  
- überall haben sie Frohsinn gebracht  
und viel Freude erfahren.

Am Samstag, den 11.11.2017 ist ihre  
aktive Zeit beendet. Aber schon heute  
freuen sie sich, in der Session 2018,  
noch einmal am Kinder-Karnevalszug in  
Lintorf und am Rosenmontagszug in  
Ratingen mit ihrem Schirmherrn  
teilzunehmen.



Foto: pnfotografie/Peter Nowak  
Bearbeitung: Hildegard Pollheim

Kinderkarnevalskomitee der Stadt Ratingen RaKiKa e.V.  
1. Vorsitzende: Sandra Bottke, Tel. 0173 - 2877678  
2. Vorsitzender: Dr. David Poerschke, Tel. 0177 - 7969537

rapeedo

Highspeed-Session  
ohne Ende ...



mit echter **500** Mbit/s Flatrate –  
nur bei uns!

Entdecke die Geschwindigkeit: [rapeedo.de](http://rapeedo.de)

Eine Marke der KomMITT Ratingen

## Wenn Veränderungen ins Haus stehen...

Ist es wichtig, einen kompetenten Partner an der Seite zu haben. Anlässe wie Rente, Erbe oder Trennung haben oft zur Folge, dass Fragen zum aktuellen Wert von Immobilien aufkommen.

- Wir bieten Ihnen eine vertrauliche Begleitung bei der aktuellen Wertermittlung Ihrer Immobilie.
- Wir finden optimale Lösungen für Herausforderungen wie z.B. Instandsetzung, Sanierung, Denkmalschutz.
- Wir beraten professionell bei Vermietung und Verkauf.
- Wir vermarkten aktiv in enger Abstimmung mit den Eigentümern.
- Wir sind an 7 Tagen in der Woche von 8 - 20 Uhr telefonisch erreichbar.

Testen Sie uns und Sie werden erleben,  
dass wir erst zufrieden sind, wenn Sie es sind!

Schau'n Sie doch mal online: [www.m-quadrat-immobilien.de/ratingen](http://www.m-quadrat-immobilien.de/ratingen)



**Marcus Schulze**  
Immobilienmakler (IHK)  
Immobilienbewerter (BVFI)

**m<sup>2</sup> Immobilien**  
Mülheimer Str. 94 | 40882 Ratingen  
Tel. 02102 / 889 55 44  
Fax 02102 / 889 55 46  
Mobil 0160 / 409 07 78  
ms@m-quadrat-immobilien.de

**m<sup>2</sup>**

**M-QUADRAT IMMOBILIEN**



**Flachdach  
Steildach**

**Hanfland Bedachungen** <sup>Gm</sup><sub>bH</sub>

**Alfred Hanfland  
Dachdeckermeister**

Lökesfeld 6 · 40885 Ratingen

Tel. 0 21 02 / 2 69 70 oder 3 66 54 · Fax 0 21 02 / 2 15 23

# Kinderkarnevalskomitee der Stadt Ratingen **RaKiKa e.V.**

Postfach 10 16 03; 40836 Ratingen  
www.rakika.de



In Zusammenarbeit mit dem Jugendamt der Stadt Ratingen



Als Kinderprinzenpaar der Stadt Ratingen für die Session 2018 stehen **Frederik I.** (Töpfer) und **Helene I.** (Gérard) bereit. Die Schirmherrschaft haben **Jürgen Pospischil** von der **Gebäudereinigung Pospischil GmbH & Co. KG** (Foto links) und **Axel Burg** von der **Grohage eG** (Foto rechts) übernommen.

**Besuche des Kinderprinzenpaares** besprechen Sie bitte mit Andrea Tillmanns: Tel. 02102/471960 oder 0174-9582166 oder Mail: andreatillmanns@rakika.de

Zu den folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein!

**Samstag, 11.11.2017, 13.11 Uhr**

Hoppeditz-Erwachen in der Manege Lintorf mit Verabschiedung von Lennart I. und Emilie I. und ihrem Schirmherrn Daniel Tombers von der Dieter Tombers GmbH

**Sonntag, 07.01.2018, 14.11 Uhr**

Kinderprinzenpaar-Kürung von Frederik I. und Helene I. mit ihren Schirmherren Jürgen Pospischil (Gebäudereinigung Pospischil GmbH & Co. KG) und Axel Burg (Grohage eG) in der Stadthalle Ratingen

**Sonntag, 14.01.2018, 14.11 Uhr**

Gratulationsempfang im Spiegelsaal / Brauhaus

**Dienstag, 06.02.2018, 17.00 Uhr**

Wageneinweihung auf dem Bauernhof von Peter Ratte in Breitscheid

**Sonntag, 11.02.2018, 14.11 Uhr**

45. Kinder-Karnevalszug in Ratingen-Lintorf

**Samstag, 17.02.2018, 14.11 Uhr**

Hoppeditz-Trauer-Party in der Manege Lintorf

Kinderkarnevalskomitee der Stadt Ratingen RaKiKa e.V.

1. Vorsitzende: Sandra Bottke, Tel. 0173 - 2877678

2. Vorsitzender: Dr. David Poerschke, Tel. 0177 - 7969537

KARNEVALSGESELLSCHAFT  
**„Fidelio“ e.V. 1954**  
KETTWIG-MINTARD



Mitglied im Bund Deutscher Karneval  
Landesverband Rechter Niederrhein  
Mitglied der Föderation Europäischer  
Narren e.V. Bundesrepublik Deutschland

1. Vorsitzende  
Angelika Rohde  
Nahestr. 28, 45219 Essen  
Tel. 02054 / 67 56

Präsident  
Peter Rohde

Kontakt:  
peterrohde1@gmx.de

## **Session 2018**

### **Sonntag, 12. November 2017 10.00 Uhr**

Sessionseröffnung mit  
Hoppeditz Erwachen  
Gaststätte "Arne in Deutsches Haus"

### **Freitag, 02. Februar 2018 20.11 Uhr**

1. Große Prunksitzung  
Eckhaus Kettwig, Schulstraße 10

### **Samstag, 03. Februar 2018 20.11 Uhr**

2. Große Prunksitzung  
Eckhaus Kettwig, Schulstraße 10

### **Montag, 05. Februar 2018 19.00 Uhr**

Gastsitzung in der Fachklinik Rhein-Ruhr  
Kettwig Auf der Rötsch 10 (interne Veranstaltung)

### **Dienstag, 06. Februar 2018 17.00 Uhr**

Gastsitzung im ev. Seniorenzentrum Kettwig  
Wilhelmstraße 5 (interne Veranstaltung)

### **Montag, 12. Februar 2017 10.00 Uhr**

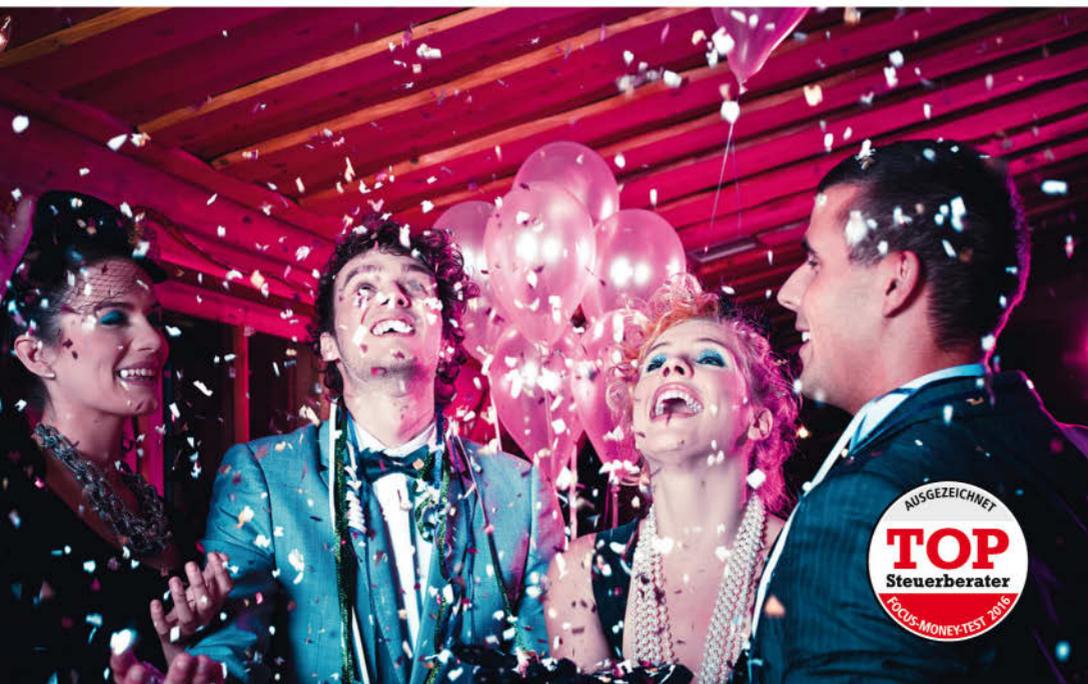
Teilnahme aller Aktiven am  
Ratinger Karnevalszug

### **Dienstag, 13. Februar 2017 19.00 Uhr**

Sessionsabschluß mit  
Hoppeditz Beerdigung  
Gaststätte „Arne im Deutschen Haus“

**Feiern** Sie ausgelassen – wir behalten  
einen **klaren Kopf** für Sie.

In jeder Situation ein **starkes Team** für **Wachstum, Stabilität und Erfolg.**



Eine närrische und tolle Karnevalszeit wünschen Ihre Steuerberater und  
Wirtschaftsprüfer in Ratingen, Essen, Düsseldorf und Oberhausen.

**MIZ** Steuerberatung GbR  
Leitung Büro Ratingen: Ewald Vielhaus  
Steuerberater | Vereidigter Buchprüfer  
Calor-Emag-Straße 2 · 40878 Ratingen  
Tel. 02102/99 29 0 · [www.miz.de](http://www.miz.de)

MENSCHEN. IDEEN. ZAHLEN.



Die Beratergruppe

**Schirmherr in der Session 2017**

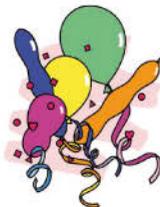


# Kettwiger Karnevals-Club Blau-Weiss 1964 e.V.

Mitglied im BDK  
Mitglied im LRN  
Mitglied im HVV

2. Vorsitzende: Angela Hahnke, Corneliusstr. 70 45219 Essen, Tel.: 0176/50007555  
Präsidentin: Birgitt Bugeja, Ruhrstr. 100, 45219 Essen, Tel.: 0 22 54 / 96 97 042

## Termine der Session 2017/ 18



**Samstag, 18.11.2017**  
**Hoppeditzerwachen und KOVA** (Eintritt frei)  
Eckhaus, Schulstr. 10, **20.11 Uhr**

**Samstag, 20.01.2018**  
**Gala-Sitzung**, Eckhaus, Schulstr. 10, **20.11 Uhr**

**Sonntag, 28.01.2018**  
**Kinderkarneval**, Eckhaus, Schulstr. 10, **14.30 Uhr**

**Montag, 05.02.2018**  
**Damensitzung**, Eckhaus, Schulstr. 10, **20.01 Uhr**

**Dienstag, 06.02.2018**  
**Sitzung im Altenheim St. Joseph**, **18.00 Uhr**  
(interne Veranstaltung)

**Sonntag, 11.02.2018**  
**Karnevalszug in Kettwig** ab **14:00 Uhr**

**Sonntag, 11.02.2018**  
**After-Zug-Party**, Eckhaus, Schulstr. 10, ca. **17:00 Uhr**

**Montag, 12.02.2018**  
**Rosenmontagszug in Ratingen**, ab **10.11 Uhr**  
(Beteiligung aller KKC-Aktiven)



Kartenvorverkauf: Angela Hahnke Tel. 0176 / 5000 7555  
oder im Internet: [kkc-kettwig.de](http://kkc-kettwig.de)

Wir wünschen dem Prinzenpaar  
Roland I. und Ewa I. eine  
atemberaubende  
Karnevalssession und viele  
jecke Momente unter der  
neuen Führung des  
Karnevals- Ausschusses!

Familie Heuwind mit Team



*Küche durchgehend ab 11:30 Uhr geöffnet. Montag Ruhetag.  
Reservierung erwünscht.*

*Erkrather Landstr. 82  
40629 Düsseldorf*

*Tel.: 0211/243320  
www.kaisershaus.de*

# BLAU



# WEISS

PRINZENGARDE DER STADT RATINGEN BLAU-WEISS VON 1928 E.V.

## BALL IN BLAU UND WEISS

09.12.2017

## GROVA

10.01.2018



**FEIERT MIT UNS DURCH EINE  
TOLLE, JECKE ZEIT!**



## KINDERKARNEVAL

04.02.2018

# **GROSSE SITZUNG**

**27.01.2018**

Bläck Fööss | Wolfgang Trepper | Druckluft

Die Prinzengarde Ratingen und Pagettencorps

Kurt Kokus | Mr. Motombo | Colör |

Original Matrose Müllemer Böttche | De Boore

# **WEIBERPARTY**

**07.02.2018**

De Höhner | Marc Metzger | Paveier |

Achnes Kasulke | Kasalla | Pagettencorps

Das Heddemer Dreigestirn | Heinz Hülshoff

Stadtgarde Colonia Ahoi | Räuber

# **HOPPEDITZ-BEERDIGUNG**

**13.02.2018**

# Das Ratinger Brauhaus

## Ein Haus mit rustikalem Flair



Das nur hier erhältliche Ratinger Alt und herzhafte rheinländische Gerichte laden alle ein, die die zünftige Atmosphäre dieser Gaststätte lieben.

Sportlich wird es auf unseren Kegelbahnen.

Zusätzlich bieten wir insgesamt fünf getrennte Räume für Ihre Feierlichkeiten an. Unser Spiegelsaal ist für bis zu 180 Personen ausgelegt. Mit eigener Bar, Tanzfläche, Licht- und Tonanlage stehen wir ohne zusätzliche Kosten zu Ihrer Verfügung.

Gastronomische Vielfalt im Glanze alter Zeiten.

Besichtigung ist jederzeit möglich, keine zusätzlichen Raumkosten.

Info und Reservierung unter: [www.poensgen.net](http://www.poensgen.net)  
[kontakt@poensgen-gastronomie-ratingen.de](mailto:kontakt@poensgen-gastronomie-ratingen.de)



**Bahnstraße 15**  
**Ratingen-Mitte**  
**Telefon 02102/21981**  
**Fax 0211/4089557**

Öffnungszeiten:

Die.-Fr. ab 16.00 Uhr,

Küche ab 16.00 Uhr

Wochenende und Feiertage

ab 11.00 Uhr,

Warme Küche ab 11.00 Uhr durchgehend

# Wir können Immobilien und behalten für Sie den Überblick!

Wir sind Ihr Immobilienpartner für Ratingen und Umgebung.

Jetzt unsere  
unverbindliche  
Wertermittlung  
anfragen!  
02102 929955-0

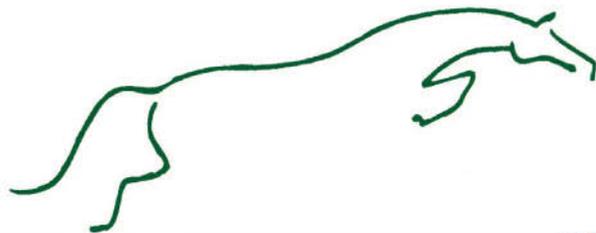
## BÖCKER®



*Ihr Partner für Immobilien.*

[WWW.IMMOBILIEN-BOECKER.DE](http://WWW.IMMOBILIEN-BOECKER.DE)

BÖCKER-Wohnimmobilien GmbH | Niederlassung Ratingen | Oberstraße 52a | 40878 Ratingen | [ratingen@immobilien-boecker.de](mailto:ratingen@immobilien-boecker.de)



# PETER KRÜMMEL'S "STALLGASSE"

GUT VOLKARDEY

Fachgeschäft für exklusive Reit- und Freizeitmode

Reitsportartikel für Pferd und Reiter

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**PETER KRÜMMEL**

Sattlermeister

die besondere Reitausrüstung

Reparatur-Service

Spezialanfertigungen

**GUT VOLKARDEY**

40880 Ratingen

Tel. 02102 / 44 59 56 Email: [info@diestallgasse.de](mailto:info@diestallgasse.de)



# Aufsteigen und abfahren

Werden Sie mobil  
mit dem stabilen  
**MoVi~** zum  
Stehen oder Sitzen



Jetzt kostenlos testen!



**TÜNKERS®**

info@tuenkers.de • 02102 45 17 0



*Wir wünschen  
Roland I. & Ewa I.  
und allen  
Ratinger Jecken  
eine tolle Session  
2017/2018.*

*Svea & Rafael Bartel*

## *Barrigue Ratingen*

*Düsseldorfer Str. 26a | 40878 Ratingen*

*0 21 02 / 10 19 056 | [www.ratingen.barrigue.de](http://www.ratingen.barrigue.de)*

*Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr | Sa. 10:00 - 15:00Uhr*



## **DIE VERANSTALTUNGSSCHEUNE GUT CONES**

**CONESWEG 2 40882 RATINGEN**

Telefon: 02102 / 841878 Mobil: 0172 / 711 91 11

[info@gut-cones.de](mailto:info@gut-cones.de)

[www.gut-cones.de](http://www.gut-cones.de)

BESUCHEN SIE UNSERE  
ONLINE-BERATUNGSWELT UND  
ERFAHREN SIE MEHR ÜBER ...

- Barrierefreie Bäder
- Bad - Neubau und Sanierung
- Wellnessbad

- Heizungsmodernisierung
- Aktuelle Fördermittel
- Energieausweis
- Klimatechnik

- Solar
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwasserrechner

- 24 - Stunden - Notdienst

WIR BIETEN IHNEN EINEN  
UMFASSENDEN UND  
KOMPLETTEN SERVICE:

- Beratung vom Fachmann
- Qualitätsprodukte mit geprüfter Sicherheit
- Exakte Profilplanung
- Saubere & termingerechte Ausführung

- Online Musterhäuser
- Animierte Specials
- Umfassendes SHK - Lexikon

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner!  
Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne!

Ihr Team von  
Heiko Balster Sanitär- Heizungs- Klimatechnik

Breitscheider Weg 11540885 Ratingen  
Telefon: 02102 703128  
Telefax: 02102 703134

Online: [www.balster-haustechnik.de](http://www.balster-haustechnik.de)  
E-Mail: [heiko.balster@t-online.de](mailto:heiko.balster@t-online.de)



1. KG Grün-Weiss Ratinger Spiesratze e.V.

# HERRENSITZUNG

Eintritt € 25,-

**Sonntag, 14. Januar 2018**

Einlass 10:00 Uhr // Beginn: 11:00 Uhr  
DumeklemmerHalle Stadthalle Ratingen

GIRLS  
GIRLS  
GILRS



**R I E S E N - P R O G R A M M**  
Musikverein Stein // Kölner Ratsbläser // Diana Leder  
Kai Kramosta // Tanzcorps Rot-Weiss Bechen // Jazmin  
Onkel Werner // Die Erdnuss // Die Rhiensstädter

Kartenverkauf unter <http://www.spiesratze-ratingen.de>

1. KG Grün-Weiss Ratinger Spiesratze e.V.

# Prunksitzung

Samstag, 3. Februar 2018  
Einlass 18:00 Uhr // Beginn: 19:00 Uhr  
DumeklemmerHalle Stadthalle Ratingen

Eintritt € 20,-



Präsident Andreas Becker freut sich mit Ihnen auf ein buntes Programm mit:  
Musikverein Stein, Heinz Hülshoff, Dat Fimmännche, Alt Schuss,  
TSC Rhein-Stars, Tanzcorps Rot-Weiss Bechen, Änne aus Dröpllingsen,  
Die Mennekrather u.v.m. Besuch des Ratinger Prinzenpaares mit Gefolge

Vorprogramm ab 18.30 Uhr  
mit dem Kinderprinzenpaar sowie der Mittelgarde der Ratinger Spiesratze  
Im Anschluss Tanz im Foyer der DumeklemmerHalle mit: DJ Uwe Jank



# PRINZENGARDE DER STADT RATINGEN ROT-WEISS

von 1935 e.V.

Präsident: Fabian Pollheim

Kommandeur: Alexander Arenz

## Gardesitzung

Festhalle Tiefenbroich - Eintritt € 18,50 inkl. "Zuggroschen"

Freitag, 26. Januar 2018 - Beginn 19:33 Uhr - Einlass ab 18:33 Uhr

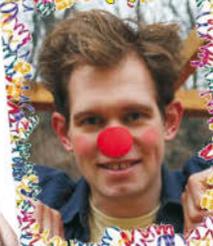
Es wirken mit:

alle Abteilungen der Prinzengarde ROT-WEISS und:

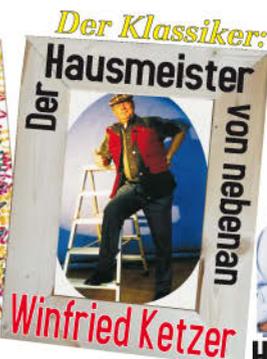
Ratinger  
Prinzenpaare



De Pappnas



Jan-Philip  
Hilger



Heinz  
Hülshoff

KOKOLORES



Ratinger  
Showtanz-  
gruppe



KG Gerresheimer Bürgerwehr

**Nach dem Programm:**

Party mit  
der Band  
"Fischgesichter"



Musikalische Begleitung: MUSIK-Express - Ltg. Martin Herzberg

Vorbestellung bei Ilse Meißner unter 02102 / 444111 oder 0172 -21 444 24  
sowie auf unserer Internetseite [www.prinzengarde-ratingen.de](http://www.prinzengarde-ratingen.de)  
oder per Email an [karten@prinzengarde-ratingen.de](mailto:karten@prinzengarde-ratingen.de)

Infos zum Kartenvorverkauf entnehmen Sie bitte der Presse oder unseren Plakaten.



**Wir fahren es!**  
**Individuell + zuverlässig.**

**DORST SPEDITION**

**Ihr Transportspezialist seit 1935**

**Dorst Spedition GmbH**  
Internationale Spedition  
Termin- und Sonderfahrten  
Lagerung • Logistik • Umzüge  
Sohlstättenstrasse 12 - 40880 Ratingen  
Telefon: 02102-445044 - Telefax: 02102-474679  
[www.dorst-spedition.de](http://www.dorst-spedition.de) - [info@dorst-spedition.de](mailto:info@dorst-spedition.de)

# PRINZENGARDE DER STADT RATINGEN ROT-WEISS

von 1935 e.V.

Präsident: Fabian Pollheim  
Kommandeur: Alexander Arenz

## Karnevalsgottesdienst für alle Rater Jucken

Samstag, 13. Januar 2018 - Beginn 15.00 Uhr

Pfarrkirche St. Peter und Paul

Eintritt FREI - der Klingelsbeutel freut sich trotzdem.

Mit unserem Regimentspfarrer Daniel Schilling  
und mit besonderer musikalischer Gestaltung.

## Eintritt frei! 10. Kindersitzung

Samstag, 27. Januar 2018 - Beginn 15.11 Uhr

Festhalle Tiefenbroich, Sohlstättenstr. 58 - Einlass ab 14 Uhr

*Buntes Programm für Kinder!*

Besuch des Kinderprinzenpaares  
und des Prinzenpaares

in der Festhalle!

# PRINZENGARDE DER STADT RATINGEN ROT-WEISS

von 1935 e.V.

Präsident: Fabian Pollheim  
Kommandeur: Alexander Arenz

Letzte Sitzung  
vor dem  
Aschermittwoch

närrischer

## Kaffeeklatsch

Eintritt 15,- €    Dienstag, 13. Februar 2018    Beginn 16.11 Uhr  
incl. Kaffee-/Kuchengedeck    Festhalle Tiefenbroich, Sohlstättenstr. 58    Einlass ab 15.11 Uhr

Es wirken mit:

Die Tanzcorps der Prinzengarde ROT-WEISS und:

'ne  
Düsseldorfer  
Köbes



"Pänz en de Bütt"

Heinz  
Hülshoff



Ratinger  
Prinzenpaare



Ratinger  
Showtanzgruppe



Et Trin  
aus Eggerscheidt



Lutz Kniep  
met dr Trööt

anschließend letzter Sessionsauftritt des Ratinger Prinzenpaares  
und Hoppeditzverabschiedung nach bewährter ROT-WEISS - Art

Musikalische Begleitung: MUSIK-Express - Ltg. Martin Herzberg

Vorbestellung bei Ilse Meißner unter 02102 / 444111 oder 0172 -21 444 24  
sowie auf unserer Internetseite [www.prinzengarde-ratingen.de](http://www.prinzengarde-ratingen.de)  
oder per Email an [karten@prinzengarde-ratingen.de](mailto:karten@prinzengarde-ratingen.de)

Infos zum Kartenvorverkauf entnehmen Sie bitte der Presse oder unseren Plakaten.  
Verkaufte Karten können an der Kasse leider nicht zurückgenommen werden.



**STADTGARDE BLAU-ROT**  
**VOM OBERDORF e.V. RATINGEN**  
*Närrische Towache der Stadt Ratingen*

**VERANSTALTUNGEN SESSION 2018**

**19.1.2018**

**Närrischer Abend**

und Verleihung

**"Närrischer Ehrenbraumeister-Orden 2018"**

**Spiegelsaal Ratinger Brauhaus,**

**Ratingen, Bahnstr. 15**

**Beginn: 19.33 Uhr**

**27.1.2018**

**Närrischer Frühschoppen**

**Spiegelsaal Ratinger Brauhaus,**

**Ratingen, Bahnstr. 15**

**Beginn: 10.11 Uhr**

**28.1.2018**

**"Große Ratinger Damensitzung"**

**Dumeklemmerhalle - Stadthalle Ratingen**

**Beginn: 15.00 Uhr**

**12.2.2018**

**10.11 Uhr Rosenmontagszug**

**14.2.2018**

**Fischessen**

Besuchen Sie uns auch auf

[www.facebook.com/stadtgarde-blau-rot-vom-oberdorf](http://www.facebook.com/stadtgarde-blau-rot-vom-oberdorf)



**STADTGARDE BLAU-ROT**  
**VOM OBERDORF e.V. RATINGEN**  
*Mützische Torwache der Stadt Ratingen*

**GROSSE RATINGER DAMENSITZUNG**

## **Große Rateringer Damensitzung**

(ohne Herren)

**Sonntag, 28. Januar 2018**

Einlass: 14.00 Uhr - Beginn: 15.00 Uhr

**"Dumeklemmerhalle" Stadthalle Ratingen**

**Im Programm wirken mit:**

Prinzengarde Köln

Änne aus Dröplingsen

Rabaue

Erdnuss

Tanzcorps Kölner Rheinveilchen

Les Papillons

High Energy Showtanz

The Fantastic Company Neuss

**Sitzungspräsident**

Jürgen Hilger-Höltgen

**Es spielt die Kapelle Stein**

Anschließend im Foyer der Dumeklemmerhalle:

**Aftershow-Party ... auch für Männer**

**Eintritt: 23,00 € und 26,00 €**

**Vorverkauf:**

Geschäftsstelle Ingrid Benzing, Tel.: 02102 / 80626, Fax: 02102 / 841626

**Rateringer Brauhaus**, Bahnstr. 15, 40878 Ratingen, Tel.: 02102 / 21981

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse**

**Hilden • Ratingen • Velbert**

Wir wünschen den Jecken eine gute Session



*Kuchen macht glücklich!*

*Wir verwöhnen Sie gerne!*

Konditorei - Café **Iland - Vogt**



Brunostraße 1 - 40878 Ratingen  
Telefon 02102 / 22646



**Zu heftig  
gefeiert?**

**Dann haben wir Ihr  
neues Parkett nach Karneval!**

**FRANKEN-HOLZ**  
KOMPETENT IN HOLZ



Besser beraten auf über  
6500 m<sup>2</sup> Fachmarkt & Lager

Franken Holz GmbH  
40878 Ratingen  
Am Ostbahnhof 7  
(direkt am S-Bahnhof Ost)  
Telefon 02102/86 68 - 0

Wir sind für Sie da:  
Mo. - Fr. 8.30 - 18 Uhr;  
Samstag 9 - 13 Uhr

[franken-holz.de](http://franken-holz.de)

# Blitz-Sitzung

Die Funken live erleben!



- Fünkelchen & Fünkchen
- Jugendgarde
- Jugend-Mariechen
- Stadtgardisten
- Jugendtanzpaar
- Regimentstochter
- Hühnerstall
- Hahnenschrei
- Tambourcorps

zeigen Ihnen einen Auszug aus dem Sessionsprogramm.

Wir freuen uns auf den Besuch der Prinzenpaare & Schirmherren



[www.rotefunkenratingen.de](http://www.rotefunkenratingen.de)

**Rote Funken**  
Erste Ratinger Traditionsgarde • Hüterin des Kornsturm

# Große Jubiläums- Funkensitzung

mit dem Besten, was der Karneval zu bieten hat!



•HÖHNER•



•RABAUE•



•RÄUBER•



•Bernd  
Stelter•



• Klaus &  
Willi •



•Hahen-  
schrei•

- Fünkelchen
- Fünkchen
- Jugendgarde
- Tambourcorps
- Hühnerstall
- Prinzenpaar  
mit Gefolge
- Orchester arDo

Reihe 1  
€ 28,50

Reihe 2  
€ 26,50

Reihe 3  
€ 25,50

inkl. Zuggroschen

**Kartenvorverkauf:**

Zahlmeisterin • Tel: 02102-33406 • zahlmeister@rotefunkenratingen.de  
Reisezentrum Tonnaer • Oberstr.2, Ratingen, Tel.: 02102-28031

**Karten online: [www.rotefunkenratingen.de](http://www.rotefunkenratingen.de)**



Samstag, den 25.11.2017,  
Dumeklemmerhalle Ratingen,  
Vorprogramm: ab 18.30 Uhr,  
Beginn: 19.30 Uhr



**Rote Funken**  
Erste Ratinger Traditionsgarde • Hüterin des Kornsturm

# Große Kinder- & Jugendsitzung

Die größte Party für junge

Jecken in Ratingen

Fünkelchen

Fünkchen

Jugendgarde

Großes Bühnenprogramm

Viele aktive Spiele

Kinderschminken

u.v.m.

Die Prinzenpaare

mit Gefolge

Alle Plätze nur:

**€ 5,00**

inkl. Zugroschen

**Kartenvorverkauf:**

Haus des Kindes Bartz, Bechmer Str. 21, Mitte

Cafe Droste, Eggerscheidter Str.60, Hösel

Zahlmeisterin Gaby Stefes, Termühlenweg 23a, Lintorf

Tel. :02102-33406 zahlmeister@rotefunkenratingen.de

**Karten online: [www.rotefunkenratingen.de](http://www.rotefunkenratingen.de)**



**Samstag, den 10.02.2018,**  
Dumeklemmerhalle Ratingen,  
**Beginn: 14.11 Uhr**  
(Einlass: 13.33 Uhr)



**ROTE FUNKEN**  
Erste Ratinger Traditionsgarde • Hüterin des Kornsturm

# Kumm, loss mer fiere!

"Nachmittagssitzung für jung gebliebene Jecken - mit und ohne Handicap"

in Kooperation mit den Begegnungsstätten der Stadt Ratingen  
STADT RATINGEN  
DER BÜRGERMEISTER Amt für Soziales, Wohnen und Integration

Fünkelchen, Fünkchen,  
Jugend-Tanzpaar, Jugendgarde,  
Solo Mariechen u.v.m.

**Funken-Tambourcorps**

**„Hühnerstall“**

das Garde- & Showtanz-Ensemble

🎵 **Hahnenschrei** 🎵

die Gesangsgruppe der Rote Funken

**Prinzenpaare &**

**Schirmherren**

mit Gefolge

**u.v.m.**

**Alle Plätze nur:**

**€ 9,50**

inkl. Zuggrosschen,  
1 Tasse Kaffee & 1 Stück Kuchen

**Kartenvorverkauf:**

Heike Zumbrink • 0172 - 2111869 • [info@rotefunkenratingen.de](mailto:info@rotefunkenratingen.de)  
Reisezentrum Tonnaer • Oberstr.2 • Ratingen • 02102 - 28031  
Städtischen Begegnungsstätten der Stadt Ratingen

**Karten online:**

**[www.rotefunkenratingen.de](http://www.rotefunkenratingen.de)**



**Rote Funken**  
Erste Ratinger Traditionsgarde • Hüterin des Kornsturm

**Bitte Ruhe!!!**

**Trauerfeier**

# Hoppeditz

**\*11.11.2017 †13.02.2018**

**Nach kurzer, jecker  
karnevalistischer Lebenszeit  
wird heute auf diesem Platz von  
unserem geliebten Hoppeditz  
Abschied genommen.**

**Die Trauerfeier mit anschließender  
Feuerbestattung beginnt um**

**18.11 Uhr**

**Es haben sich bereits viele Gäste angemeldet.**

**So werden erwartet:**

## **das Prinzenpaar & Schirmherren**

**Karnevalsausschuss Ratingen e.V.**

## **das Kinderprinzenpaar & Schirmherren**

**Kinderkarnevalskomitee RAKIKA e.V.**

**1. KG Grün-Weiß Ratinger Spießbratze  
Prinzengarde Stadt Ratingen Blau-Weiss  
Prinzengarde Stadt Ratingen Rot Weiss  
Stadtgarde Blau-Rot vom Oberdorf**

**KG Fidelio Kettwig-Mintard**

**KG Anger Garde Ratingen**

**KG Homberger Feetz**

**KG Dumeklemmergarde**

**KG „De 11 Pille“ Angermund**

**Kettwiger Karnevals-Club**



**[www.rotefunkenratingen.de](http://www.rotefunkenratingen.de)**



**Rote Funken**  
Erste Ratinger Traditionsgarde • Hüterin des Kornsturm

## **TERMINE im Ratinger Karneval 2017 / 2018**

### **Jubiläen:**

**Stadtgarde Funken Rot-Wiss Ratingen 1948 e.V.**

**70 Jahre**

**KG Grün-Weiss Ratinger Spiesratze e. V.**

**90 Jahre**

### **Veranstaltungen:**

- 03.11.2017 PG rot-weiss Generalcorpsappell geladene Gäste Jägerhof  
10.11.2017 Homberger Feetz Hoppeditz-Erwachen Sporting Bruhy 19.11  
11.11.2017 KA Hoppeditz Erwachen Kirchvorplatz Peter & Paul 10.11  
11.11.2017 RaKiKa Hoppeditzerwachen Manege Lintorf 13.11  
11.11.2017 11 Pille Kinder-Hoppeditz Erw. + Kürung Schützenhaus 16.30  
11.11.2017 Funken rot-wiss Hoppeditzerwachen am Turm  
11.11.2017 KA Prinzenkürung DumeklemmerHalle Ratingen 19.11  
11.11.2017 11 Pille Hoppeditz Erw. + Prinzenkürung Schützenhaus 20.11  
12.11.2017 Fidelio Hoppeditz-Erwachen „Deutsches Haus“ 10.00  
17.11.2017 Dumeklemmergarde Närr. Ordensverleih Spiegelsaal 20.00  
18.11.2017 Anger Garde Sessions-Empfang Freizeithaus West 11.00  
18.11.2017 Exprinzen-Stammtisch  
18.11.2017 KKC Hoppeditzerwachen und KOVA im Eckhaus 20.11  
25.11.2017 Funken rot-wiss, Funkenappel + Jubiläumssitzung  
09.12.2017 PG blau-weiss Ball in Blau und Weiss Stadthalle 19.11 Uhr  
15.12.2017 Funken rot-wiss auf dem Weihnachtsmarkt  
05.01.2018 Spiesratze Neujahrsempfang Spiegelsaal 19.00  
07.01.2018 Kinderprinzenkürung DumeklemmerHalle Beginn 14.11  
11.01.2018 PG blau-weiss Grova (geladene Gäste) Spiegelsaal 19.11  
13.01.2018 Funken rot-wiss Blitzsitzung Ratinger Markt 10.11  
13.01.2018 11 Pille Biwak Parkplatz vor Mediterran 12.11  
13.01.2018 Spiesratze Altenheim Haus Salem Lintorf 15.00  
13.01.2018 Anger Garde Gardefest Freizeithaus West Beginn 18.30  
14.01.2018 Spiesratze Herrensitzung Stadthalle 11.00  
14.01.2018 RaKiKa Gratulation Spiegelsaal 14.11  
16.01.2018 Funken rot-wiss Viva Ratingia DumeklemmerHalle

19.01.2018	Blau-Rot Verleihung Ehrenbraumeisterorden, Spiegelsaal
20.01.2018	Spiesratze Altenheim Marienhof 15.00
20.01.2018	KKC Gala-Sitzung im Eckhaus 20.11
21.01.2018	Spiesratze Altenheim Haus Salem Ost 15.00
21.01.2018	Funken rot-wiss „Komm, loss mer fiere“
26.01.2018	PG rot-weiss Gardesitzung Festhalle Tiefenbroich 19.33
27.01.2018	Blau-Rot Närrischer Frühschoppen Spiegelsaal 10.11
27.01.2018	PG rot-weiss 10. Kindersitzung Festhalle Tiefenbroich 15.11
27.01.2018	Homberger Feetz Karnevalsball Luthersaal 18.51
27.01.2018	PG Blau-Weiss Große Sitzung Stadthalle 19.11
28.01.2018	KKC Kinderkarneval im Eckhaus 14.30
28.01.2018	Blau-Rot Grosse Rateringer Damensitzung Stadthalle 15.00
28.01.2018	Homberger Feetz Kinderkarneval Luthersaal 15.11
02.02.2018	Fidelio Kettwig 1. Große Sitzung Eckhaus 20.00
03.02.2018	Anger Garde Marie-Theresien-Stift Hösel Bhf 14.30
03.02.2018	11Pille Karnevalistischer Kaffeeklatsch Schützenhaus 16.11
03.02.2018	Spiesratze Prunksitzung Stadthalle 19.00
03.02.2018	Fidelio Kettwig 2. Große Sitzung Eckhaus 20.00
03.02.2018	Funken rot-wiss Tingeltour (geladene Gäste)
04.02.2018	Dumeklemmer Wageneinweihung geladene Gäste 11.00
04.02.2018	11 Pille Kinderparty Schützenhaus 15.11
04.02.2018	PG blau-weiss Kinderkarneval Stadthalle kleiner Saal 15.11
05.02.2018	Fidelio Gastsitzung Fachklinik Rhein-Ruhr 19.00
05.02.2018	KKC Damensitzung im Eckhaus 20.01 Uhr
06.02.2018	RaKiKa Wageneinweihung Bauernhof Ratte 17.00
06.02.2018	Fidelio Gastsitzung ev. Seniorenzentrum Kettwig 17.00
06.02.2018	KKC Altenheim St. Joseph 18.00
07.02.2018	Homberger Feetz Seniorenkarneval im Haus Wichern 15.00
07.02.2018	PG blau-weiss Weiberparty Stadthalle 19.11
07.02.2018	Funken rot-wiss „Kick-off“ Spiegelsaal 20.00
09.02.2018	Spiesratze Tingeltour 16.30
09.02.2018	Funken rot-wiss „Funken-Schoppen“ Frankenheim 19.33
10.02.2018	Funken rot-wiss Kinder- und Jugendsitzung Stadthalle 14.11
10.02.2018	Spiesratze ev. Altenheim 15.00

10.02.2018	11 Pille Blitzsitzung und K.-Party Schützenh.18.44
10.02.2018	Dumeklemmer Sitzung Spiegelsaal Brauhaus 19.00
11.02.2018	Karnevalszug in Kettwig ab 14.00
11.02.2018	RaKiKa Kinderzug in Lintorf ab 14.11
11.02.2018	KKC After-Zug-Party Eckhaus ca. 17.00
12.02.2018	Rosenmontagszug 10.11
13.02.2018	Anger Garde Sitzung Waldklinik Hösel 14.30
13.02.2018	PG rot-weiss Kaffeeklatsch Festhalle Tiefenbroich 16.11
13.02.2018	Funken + KA Hoppeditzbeerdigung Markt 17.45
13.02.2018	11 Pille Hoppeditz Beerdigung Rest. Mediterran 18.11
13.02.2018	Fidelio Sessionsabschluss-Hoppeditz Beerdigung 19.00
14.02.2018	Spiesratzen und Jecke Ratinger Hoppeditz-Beerdigung Europäischer Hof 18.30
14.02.2018	Traditionelles Fischessen KA, <b>TRYP - Hotel</b> (gel. Gäste)
14.02.2018	Homberger Feetz Hoppeditz Beerdigung Sporting Bruhy 19.11
17.02.2018	RaKiKa Hoppeditztrauerparty Manage Lintorf 14.11

Dieser Termin-Kalender erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.  
Änderungen behalten sich die Veranstalter vor.

## KLEINER PRINZ

Café . Bistro . Restaurant . Catering



- Frühstück und Kaffeeklatsch
- Mittagskarte und Saisonales
- Pizza, Pasta & Salate
- Edle Weine und Spirituosen
- Catering und Partyservice



Immer aktuell informiert auf  
[www.KleinerPrinz-Ratingen.de](http://www.KleinerPrinz-Ratingen.de)

*Für unsere Gäste nur das Beste!*

GERMANY

tryphotels.com

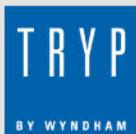


Zur "Fünften Jahreszeit" lädt das  
**TRYP Düsseldorf Airport**  
Sie herzlich ein

- Das 4-Sterne Haus bietet 137 klimatisierte, modern eingerichtete Zimmer
- Restaurant „Papagallo“ stärkt Sie vor und nach Ihrer Feier mit Köstlichkeiten
- Hotelbar und Terrasse bzw. Biergarten laden zu einem kühlen Getränk ein
- Wellnessbereich mit Sauna, Fitnessbereich
- 3 Konferenzräume mit 145m<sup>2</sup> für bis zu 120 Personen

ab 69 € inkl. Frühstück\*

\*auf Anfrage und nach Verfügbarkeit



**DÜSSELDORF  
AIRPORT**

OWN THE CITY

Am Schimmersfeld 9  
40880 Ratingen Germany  
T. +49 (0) 2102 427 0  
F. +49 (0) 2102 427 427  
E. [tryp.duesseldorf.airport@melia.com](mailto:tryp.duesseldorf.airport@melia.com)  
[tryphotels.com](http://tryphotels.com)



Kränze  
Gestecke  
Grabpflege  
Grabbepflanzung

*Grabmale - Blumen - Grabpflege*

**HASENBECK**

*Grabsteine mit und ohne Ornament*

Frommeskothen 3 - direkt neben dem Waldfriedhof

**Tel. 0 21 02 / 84 33 87**



**Kontakt:**

RM Großmarkt GmbH  
Daniel-Goldbach-Str. 23  
40880 Ratingen

Tel: 02102/435-206  
oder -232

Fax: 02102/435-107

Mail: RM\_GVRatingen  
@edeka.de



**RATIO**  
C&C-Großmarkt  
RM Großmarkt GmbH



**IHR STARKER UND KOMPETENTER PARTNER FÜR GASTRONOMIE  
UND GROSSVERBRAUCH IN RATINGEN SEIT 1967**

Ob Sie Ihre Ware selbst abholen oder sich beliefern lassen, unser vielfältiges Sortiment umfasst über 55.000 Artikeln aus allen Bereichen mit dem Schwerpunkt im FRISCHE-Bereich:

Fleisch, Fisch, Obst & Gemüse, Molkereiprodukte und Feinkost,  
da bleiben keine Wünsche offen.

**TOP-Qualität zu TOP-Preisen! Kommen Sie vorbei oder sprechen Sie uns an!**

**FRISCHE ist unsere  
geprüfte Spezialität:**

DE-Nr. 50184

EU-Zulassung für  
Fleischigerprodukte





## Dipl.-Ing. Klaus-D. Hamacher

Beratender Ingenieur für Bauwesen

Staatl. anerkannter Sachverständiger für Schall- und Wärmeschutz

Diplom-Ingenieur BDB

Ingenieurbüro für Statik und Baukonstruktionen

Beerenheide 9 a  
40882 Ratingen

Telefon 0 21 02 / 8 92 44 20

Telefax 0 21 02 / 8 92 44 24

E-mail: [info@ib-hamacher.de](mailto:info@ib-hamacher.de)

**Seit über 20 Jahren für Sie da!**

Ihr kompetenter Ansprechpartner bei den Themen

**Schallschutz, Wärmeschutz,  
Einbruchschutz und Sonnenschutz**

Kontaktieren Sie uns für ein kostenloses,  
persönliches Beratungsgespräch!



**Schwaab**

Fenster · Türen

Am Westbahnhof 36

40878 Ratingen

Tel. 02102 - 913805

[info@schwaab-fenster.de](mailto:info@schwaab-fenster.de)  
[schwaab-fenster.de](http://schwaab-fenster.de)

## Unsere Neubaumaßnahme in Ratingen: Beerenkothen 6, Ratingen-Ost



Boardinghouse Ratingen



„Wohnen mit Service“



Unser neuer Bürostandort

### wir suchen:

Baugrundstücke, Wohn- und Geschäftshäuser, Gewerbeobjekte  
in Ratingen und Umgebung zum eigenen Ankauf

### wir investieren:

Neubau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Umbau von  
Bestandsobjekten

### wir vermieten:

moderne Hallen- und Lagerflächen im Kreis Mettmann und  
im Bergischen Land, Büros und Wohnungen

### wir verwalten:

Wohn- und Gewerbeobjekte im gesamten Bundesgebiet



Beerenkothen 6  
40882 Ratingen

[www.stieghorstnet.de](http://www.stieghorstnet.de)  
[www.pbg-bau.de](http://www.pbg-bau.de)  
[www.boardinghouse-  
ratingen.com](http://www.boardinghouse-ratingen.com)

Telefon 02102 / 87 48 27  
Telefax 02102 / 87 48 47  
[info@stieghorstnet.de](mailto:info@stieghorstnet.de)  
[info@pbg-bau.de](mailto:info@pbg-bau.de)



# FRACKSAUSEN VOR DER STEUERERKLÄRUNG?

WIR MACHEN DAS.



Kreuzstraße 22 | 40882 Ratingen  
Tel.: 02102 - 875 48 - 0  
info@cwt-steuerberater.de  
www.cwt-steuerberater.de



CLOSTERMANN  
WIEDIGER  
TECKENTRUP

Steuerberater



**Laufgut  
Schmitz**<sup>®</sup>

GUTE SCHUHE · GESUNDE FÜSSE



## SERVICELLEISTUNGEN

-  Orthopädie-Schuhtechnik
-  Modernste Messtechnik
-  Komfortschuhe
-  Sport-Einlagen
-  Schuhzurichtung
-  Diabetesversorgung
-  Maßschuhe
-  Kompressionsstrümpfe
-  Bandagen
-  Lauf- und  
Haltungsanalysen

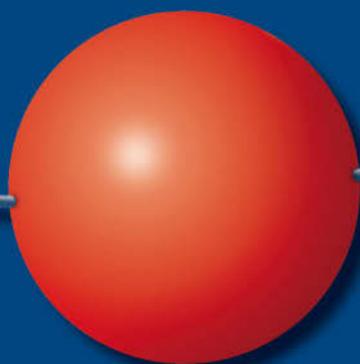


 **Laufgut**<sup>®</sup> **Schmitz**

GUTE SCHUHE · GESUNDE FÜSSE

Poststraße 22 · 40878 Ratingen  
Inh. Matthias Schmitz · Telefon 02102-26395  
Mo-Fr 9.30-13.00 + 14.00-18.30 Uhr · Sa 10.00-14.00 Uhr  
[www.laufgut-schmitz.de](http://www.laufgut-schmitz.de)

# ZUM WOHL DES RHEINISCHEN FROHSINNS.



*Doppstadt*

GETRÄNKE FÜR DIE GASTRONOMIE

[www.doppstadt-gmbh.de](http://www.doppstadt-gmbh.de)

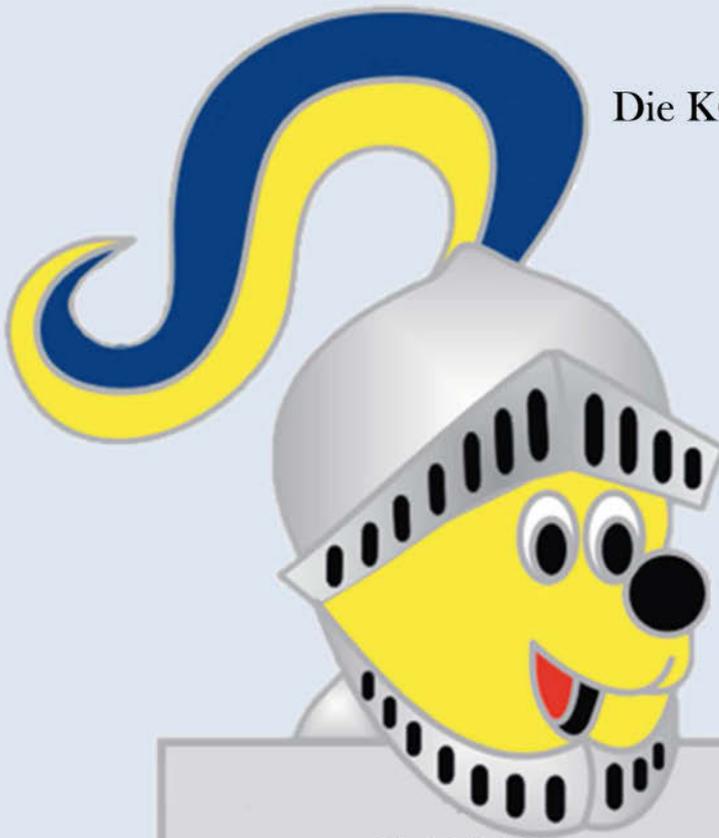


19 27

KRÄUTERLIKÖR  
*Heidoli*

[www.heidoli.de](http://www.heidoli.de)

Die KG Homberger  
freut sich



10.11.2017

Hoppeditz Erwachen

(Sporting Bruhy, Am Weinhaus 13,  
40882 Ratingen - Einlass 19 Uhr / Eintritt frei)

07.02.2018

Seniorenkarneval

(Haus Wichern, Dorfstraße 8, 40882 Ratingen -  
Beginn 15:11 Uhr)

14.02.2018

Hoppeditz Beerdigung

2017  
Ritter, Gaukler, Burgverwalter,  
2018  
Feetze wie im Mittelalter

Feetz 1987 e. V.  
auf:



**27.01.2018**

**Großer Karnevalsball**

mit Präsident Norbert Wippermann  
(Einlass 18:00 Uhr / Beginn: 18:51 Uhr /  
Karten nur im Vorverkauf)

u. a. mit dabei:

Prinzenpaar der Stadt Ratingen  
Ewald - der Aalhornmann

Tanzbienen

Verena

Knacki Deuser

Jens Ohle

Kölsche Paninis

**28.01.2018**

**Kinderkarneval**

Im Luthersaal, Dorfstraße 6  
(Einlass 14:30 Uhr / Beginn 15:11 Uhr  
Eintritt für Kinder frei)

Ein Programm mit  
Spiel & Spaß,  
Kinderprinzenpaar  
Prinzenpaar  
Großer Tombola  
Kuchenbuffet

**Zwei tolle Tage in  
Ratingen Homberg!**

DIE GUTEN DINGE KOMMEN  
IMMER WIEDER:

# DUME HUCH UN MAHKE

WIR WÜNSCHEN ALLEN EINE  
TOLLE KARNEVALSZEIT!



[WWW.DOPPSTADT-GMBH.DE](http://WWW.DOPPSTADT-GMBH.DE)

## Offizielle Vorstellung



des designierten Prinzenpaares Roland und Ewa Adena



am 11. Sept. 2017 im TALSCHLÖSSCHEN Ratingen



KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.





# NÄRRISCHES GIPFELTREFFEN

„KARNEVAL MEETS OBERTAUERN“

17. - 24. MÄRZ 2018

**ZUM ZWEITEN MAL FINDET IN OBERTAUERN DAS NÄRRISCHE GIPFELTREFFEN STATT.**

Mit unserem Partner, dem Schlösser Quartier Boheme, holen wir das Karneval-Fieber direkt zu uns ins Skigebiet. Ein buntes, närrisches Rahmenprogramm bietet allen Narren und NICHT-Narren die Gelegenheit, den einzigartigen Spagat zwischen Winterzauber, Hütengaudi und Kulinarik, sowie die Kombination aus bekannten Karnevalbands und heimischen Musikschmankerln erleben zu dürfen.



Ganz besonders freuen wir uns, Ihnen schon jetzt die wichtigsten Programmpunkte rund um das Närrische Gipfeltreffen 2018, präsentieren zu dürfen.



Am Samstag, den 17.03. findet das offizielle Come Together mit den Prinzenpaaren statt. Für die richtige Stimmung in Obertauern sorgen unter anderem die Bands Hahnenschrei, Kokolores, die Lauser und die Sumpfkroten.

Das zaubert garantiert jedem ein Lächeln auf die Lippen. Ein Startschuss der „Narren-Ära“! Wo? Natürlich im schneereichsten Wintersportort Österreichs! **OBERTAUERN**



Weitere Programmhilights finden Sie unter:

[KARNEVAL.OBERTAUERN.COM](http://KARNEVAL.OBERTAUERN.COM)



# NÄRRISCHES GIPFELTREFFEN

“KARNEVAL MEETS OBERTAUERN”

17. - 24. MÄRZ 2018

## SAMSTAG 17.03.

- Ab 20:00 Uhr Offizielles “Come together” mit den **Prinzenpaaren** im Lazy Flamingo

## SONNTAG 18.03.

- Ab 13:00 Uhr Hüttengaudi am “**Närrischen Gipfel**” auf der Hochalm mit “**DIE LAUSER**” LIVE  
- Ab 20:00 Uhr “**Närrischer Hüttenzauber**” auf der Flubachalm mit “**HAHNENSCHREI**” LIVE

## MONTAG 19.03.

- Ab 11:00 Uhr “**Obertauern meets Karneval**” Fröhschoppen auf der Achenrain Hütte mit “**HAHNENSCHREI**” LIVE  
- Ab 15:30 Uhr “**Närrische Hüttengaudi**” auf der Mankei Alm mit “**KOKOLORES**” LIVE

## DIENSTAG 20.03.

- Ab 11:00 Uhr Weinverkostung auf der Krings Alm mit “**DJ SOULTEKK**” LIVE

## MITTWOCH 21.03.

- Ab 20:00 Uhr “**Helau und Alaaf**” Chill im Lazy Flamingo

## DONNERSTAG 22.03.

- Ab 19:00 Uhr “**Närrisches Abendtreiben**” Nachtskilauf bei der Edelweissbahn

## SAMSTAG 24.03.

- Ab 13:00 Uhr “**Das große Narrenfinale**” auf der Hochalm mit “**SUMPFKRÖTEN**” LIVE  
(Ersatztermin: 23.03.2018)

WEITERE INFOS UNTER  
KARNEVAL.OBERTAUERN.COM



# Roland I. und Ewa I.

Das Ratinger Prinzenpaar der Session 2018

## Roland Adena:

- geb. am 08.09.1966 in Düsseldorf - Flingern
- nach Schulabschluss und Ausbildung zum Elektroinstallateur arbeitete er ab 1987 im Familienbetrieb Abschleppservice Adena GmbH mit, wo er 1990 Geschäftsführer wurde.
- 1995 ergab sich die Gelegenheit zur Übernahme des alteingesessenen Abschleppdienstes Günter Wlasak GmbH in Ratingen, den er bis zum jetzigen Zeitpunkt mit großer Leidenschaft führt
- 2014 bekam er den Zuschlag zur Errichtung und Vermietung der Ratinger Polizeiwache

Karneval:

seit vielen Jahren Ehrenmitglied der  
1. KG Grün-Weiß „Ratinger Spiesratze“ e.V. 1928



## Ewa Adena:

- geb. am 30.12.1976 in Warszawa Mokotow
- mit elf Jahren kam Sie mit Ihren Eltern nach Deutschland und lebte in Wuppertal
- nach erfolgreich abgeschlossenem Abitur konnte Sie eine Ausbildung zur Industriekauffrau bei Huf Hülsbeck & Fürst in Velbert antreten. Anschließend erfolgte die Übernahme in den Bereich Einkaufsdisposition
- seit 2002 ist sie gemeinsam mit Ihrem Ehemann tätig im Abschleppbetrieb

Sie haben drei gemeinsame Kinder

(Kassandra 13 J., Alexander 11 J. und Sebastian 9 J.)

„Mer häwe nit af, mer bliewe om Bode“

# Das Prinzenpaar der Stadt Ratingen Session 2018



Prinz Roland I. & Prinzessin Ewa I.

© Fotodesign Hense

Roland und Ewa Adena



# Termine Session

## 2017/2018



➔ **Närrische Ordensverleihung**  
17. November 2017, 20:00 Uhr,  
Spiegelsaal Ratinger Brauhaus

➔ **Prinzenbegleitung**  
2. Januar bis 13. Januar 2018

➔ **Närrische Wageneinweihung, - geladene Gäste –**  
4. Februar 2018, 11:00 Uhr, Vereinsheim und  
Wagenbauhalle, Ratingen-Homberg, Am Häuschen 6

➔ **Weiberfastnacht, 8. Februar 2018**  
Beginn mit Frühstück 9:00 Uhr, Vereinslokal Ratinger Brauhaus

➔ **Närrische Sitzung mit Tanz,**  
10. Februar 2018, 19:00 Uhr,  
Spiegelsaal Ratinger Brauhaus

➔ **Kinderkarnevalszug, 11. Februar 2018**  
14:11 Uhr, Ratingen-Lintorf

➔ **Rosenmontagszug, 12. Februar 2018**  
10:11 Uhr, Ratingen

➔ **Rosenmontagsfete, 12. Februar 2018**  
13:00 Uhr, Spiegelsaal Ratinger Brauhaus

➔ **Hoppedizbeerdigung, 13. Februar 2018**  
17:00 Uhr, Marktplatz, Ratingen

➔ **Fischessen, 13. Februar 2018**  
19:00 Uhr, Vereinslokal Ratinger Brauhaus, intern



# Närrische Ordensverleihung

**17. November 2017**

**Spiegelsaal Ratinger Brauhaus**

Einlass: 19:00 Uhr      Beginn: 20:00 Uhr

Es präsidiert:

**1. Präsident Andreas Berndt**

Musikalische Leitung: **DJ Uwe Jank**, Ratingen

Tanzgarde der KDR e.V., Ratingen

*Showtanz*

Der Pio-Ehemann vom Böskén, Gevelsberg

*Bünnenredner*

**Stargäste: Anabel Anderson**, Gelsenkirchen

*Gesangsshow*

**Prinzenpaar der Stadt Ratingen mit Gefolge**

*Prinz Roland I. und Prinzessin Ewa I.*

Programmänderungen vorbehalten



# Närrische Wageneinweihung - geladene Gäste -



**4. Februar 2018**

**Wagenbauhalle und Vereinsheim  
Am Häuschen 6, 40882 Ratingen**

**Beginn: 11:00 Uhr**

Es weiht ein und präsidiert:

**2. Präsidentin Ulrike Griesat**

**Kinderprinzenpaar RaKiKa, Ratingen**

*Frederik I. und Helene I.*

**Prinzenpaar der Stadt Ratingen mit Gefolge**

*Prinz Roland I. und Prinzessin Ewa I.*

Programmänderungen vorbehalten



# Närrische Sitzung mit Tanz



**Karnevalssamstag, 10. Februar 2018,  
Spiegelsaal Ratinger Brauhaus**

**Es präsidiert: 1. Präsident Andreas Berndt**

Musikalische Leitung: **DJ Uwe Jank**, Ratingen

**5 Fleje**, Bergheim  
*Gesangsband*

**Tanzgarde KDR e.V.**  
*Showtanz*

**Gracy Chickens KDR e.V.**, Ratingen  
*Showtanz*

**Tambourcorps Prinzengarde Blau-Weiß**, Ratingen  
*Musikzug*

**Et Rösschen**, Mönchengladbach  
*Büttenrednerin*

## Stargäste

**Six Pack**, Gummersbach  
*Gesangsduo*

**Prinzenpaar der Stadt Ratingen mit Gefolge**

*Prinz Roland I. und Prinzessin Ewa I.*

Programmänderungen vorbehalten



© Bastian Beckmann



**Rückblick Session 2017**



© Bastian Beckmann

# Rückblick Session 2017



*Viel Spaß und Freud'*  
*an der Karnevalszeit*

*allen Freunden des Ratinger Karnevals  
und denen, die es einmal werden wollen.*

- der Gut Aue-Land-Apfel, der wieder schmeckt
- die „Linda-Kartoffel von Gut Aue“ - etwas Besonderes
- das „Marken-Ei“ - lecker - besonders aus der Hühner-WG

40629 Düsseldorf · Gut Aue · Hubbelrath  
Telefon 0 21 02 / 84 22 34 oder 84 34 19  
Telefax 0 21 02 / 84 73 19  
[www.gutaue.de](http://www.gutaue.de) – ab 1. 12. 2007

---

**www.hb-parkett.de**



*Ich steh'  
auf Parkett!*

**Parkett  
Landhausdielen  
Vinyl-Design-Beläge  
Laminat**

**Beratung und Verkauf  
verlegen + renovieren**

**Holger Bottke** Parkett- und Ausbildungsbetrieb

Am Ostbahnhof 3a | 40878 Ratingen

Fon 02102 39 59-55 | Fax 02102 39 59-56

Mobil 0173 9811932 | e-mail h.bottke@hb-parkett.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 14.00 – 18.00 Uhr | vormittags nach Vereinbarung | Sa. 10.00 – 14.00 Uhr



**Wir laden herzlich ein nach Angermund  
zu unserer Session 2017/2018**

**11.11.2017**

**16.11 Uhr** (Einlass: 15.30 Uhr)

**Kinder-Hoppeditz-Erwachen** und **Kinder-Prinzenpaarkürung** im Schützenhaus, Freiheitshagen – der Eintritt ist frei

**20.11 Uhr** (Einlass 19:30 Uhr)

**Hoppeditz-Erwachen** und **Prinzenpaarkürung** im Schützenhaus, Freiheitshagen – Eintritt 5 Euro

**13.01.2018, 11.30 Uhr** **Biwak**, Schützenplatz, Freiheitshagen

**03.02.2018, 16.11 Uhr** **karnevalistischer Kaffeeklatsch** im Schützenhaus, Freiheitshagen – Eintritt 5 Euro inkl. Kaffee und Kuchen

**04.02.2018, 15.11 Uhr** **Kinderparty** im Schützenhaus, Freiheitshagen – Eintritt 2,50 Euro

**10.02.2018, 18.11 Uhr** (Einlass 17.30 Uhr)

**Blitzsitzung** und **Karnevalsparty** im Schützenhaus, Freiheitshagen – Eintritt 15 Euro

**13.02.2018, 18.11 Uhr** **Hoppeditzbeerdigung** und **Angertaufe**, im Schützenhaus, Freiheitshagen

Kartenvorverkauf ab 13.10.2017 bei Lindenlaubs' Buchhandlung, Angermunder Straße 32

Alle Informationen unter [www.11pille.com](http://www.11pille.com) oder auf unserer Facebook-Seite

**Prinzenpaar der Session 2017/2018  
der KG de 11 Pille Angermund von 1954 e.V.**



**Ein großes Geheimnis.**

**Wird erst am 11.11. gelüftet**



## HEINRICH-WIMMER-KARNEVALSMUSEUM DAS KARNEVALSMUSEUM IM KREIS METTMANN

### Willkommen beim Karnevalsmuseum in Hilden

Im Juni 2007 konnten wir einen kleinen Teil unserer 41.000 Exponate für die Öffentlichkeit zugänglich machen. Im Herbst 2015 sind wir in neue Räume umgezogen und stellen nun in 58 Vitrinen auf 160 qm barrierefreier Fläche einen kleinen Teil der Exponate aus.

Die Ausstellung wurde in drei Abschnitte gegliedert:

- Karneval bis zum Zweiten Weltkrieg
- Karneval in der Wiederaufbauphase (1945 bis Ende der 60er Jahre)
- Karneval aktuell (als Weltreise).

Freuen Sie sich an alten Exponaten, an Kuriositäten und Abarten, und erinnern Sie sich vielleicht auch an eigene Erlebnisse.

### Wenn schon - denn schon!

Durch Ihre Mitgliedschaft oder Ihre Spende können auch Sie mithelfen, das Heinrich-Wimmer-Karnevalsmuseum auf der Grabenstrasse 1 - 5 in Hilden zu erhalten, damit es weiter heißt:

### Kommen, sehen, staunen!

Einen kleinen Vorgeschmack gibt es unter  
[www.rheinisches-karnevalsmuseum.de](http://www.rheinisches-karnevalsmuseum.de)



**dein zuhause seit 1924**

**9 BIERE VOM FASS**

**5 CRAFTBIERE**

**CAFÉ AUS RATINGER RÖSTUNG**

**9 ERLESENE WEINE**

**FRISCHE, HAUSGEMACHTE SPEISEN**

**GEMÜTLICHES AMBIENTE**

**ZAHLREICHE MUSIK- & KULTUR-VERANSTALTUNGEN**

**#willkommenzuhause**

*zuhause in*  
**Ratingen**

[www.talschloesschen.de](http://www.talschloesschen.de)  
**#willkommenzuhause**





## FESTE, FEIERN & EVENTS

im Mercure Düsseldorf Airport

### Familienfeiern & Events all-inclusive

kalt-warmes Buffet oder Menü inklusive Wein, Bier und Softgetränke

ab 49,00 €\*  
pro Person

### Grillabend auf der Terrasse

inklusive Wein, Bier und Softgetränke

ab 39,00 €\*  
pro Person

### Frühstück oder Brunch

mit Family & Friends

ab 16,00 €\*\*  
pro Person

### Mercure Düsseldorf Airport

Lintorfer Weg 75, 40885 Ratingen

02102 187-102, [www.hotel-duesseldorf-airport.com](http://www.hotel-duesseldorf-airport.com)

\* buchbar ab 20 Personen

\*\* buchbar ab 10 Personen

Das Mercure Düsseldorf Airport wird vertreten durch die Great Hotels GmbH, Hardenbergstraße 14, 10623 Berlin, HRB 103757 B



QUECKERRESTAURANT

# THW HELFERVEREINIGUNG

## ORTSVEREIN RATINGEN E.V.



Die Helfervereinigung unterstützt das Technische Hilfswerk Ratingen dort, wo es die Bundesanstalt nicht leisten kann.

Die staatliche Grundfinanzierung kann nicht alle örtlichen Ausstattungsbedürfnisse abdecken. Deswegen gibt es die Helfervereinigung des THW. Sie sorgt dafür, dass das THW Ratingen das Unmögliche möglich machen kann, z.B. durch die Finanzierung und Unterhaltung von Sondergeräten oder der Ergänzung der persönlichen Arbeitsmittel die der Bevölkerung von Ratingen direkt zu Gute kommen.

Hierzu benötigen wir Spenden von Bürgern, Unternehmern und Institutionen unserer Stadt.

Sie können die Arbeit auch als aktives oder passives Mitglied unterstützen. Wenn Sie Mitglied werden wollen nehmen Sie am besten Kontakt mit uns auf um unsere Arbeit kennen zu lernen.

**Spendenkonto:**  
**THW Helfervereinigung**  
**Ortsverein Ratingen e.V.**  
**Konto: 42 13 72 73**  
**BLZ: 334 500 00**  
**Sparkasse Hilden-Ratingen-Velbert**



### Mehr Informationen:

Internet: <http://helferverein.thw-ratingen.de>

Telefon: +49 178 8983038 (Vors. Dr. Ing. Hubertus Brauer)

E-Mail: [helferverein@thw-ratingen.de](mailto:helferverein@thw-ratingen.de)

Lintorfer Straße 7  
40878 Ratingen  
Telefon 02102 87 20 16  
www.neuhaus-ratingen.de

**neuhaus**  
Hören + Sehen



## GENUSS IST, WENN DER KLANG DES LEBENS NOCH SCHÖNER MACHT.

EORA Hörschmuck vereint brillantes Hören mit der Eleganz eines Schmuckstücks, das ein Geheimnis bewahren kann. Design und Technik stehen dabei im Einklang, denn durch die filigrane Netzstruktur des Clips gelangt der Schall optimal zum speziell entwickelten Hörgerät Acriva CICP EORA. Präzise Handarbeit sowie variierende Materialien und Formen machen jeden Clip zum Unikat. Erfahren Sie mehr auf [www.hoerschmuck.de](http://www.hoerschmuck.de)

Mit freundlicher Unterstützung von **bernafon®**

**EORA**  
HÖRSCHMUCK

"Mer häwe nit af,  
mer bliewe om Bodel!"  
Motto der Session 2018



# Rosenmontag 12. Febr. 2018

Schirmherr:

**Railflex**

David & Martina Uhr

Start für den

Rosenmontagszug **10.11 Uhr.**

Zugfolge und Zugweg entnehmen  
Sie bitte unserem gesonderten Flyer  
zum Rosenmontagszug.

Anmeldeformulare als Download unter:  
[www.ratingerkarneval.de](http://www.ratingerkarneval.de)

**DER KARNEVALSAUSSCHUSS  
DER STADT RATINGEN E.V.**



# HOPPEDITZ 2016

## Hoppeditz 2016

zum Motto „Dume huch un mahke“

Helau Ihr Jecken, ich bin wieder da,  
gestatten, Hoppeditz, aus dem  
letzten Jahr.

Dies Jahr darf ich von diesem Ort  
hier begrüßen  
und den Lokalkolorit pfeffern und  
süßen.

Ein Wort vorneweg – in eigener  
Sache – sei gesagt,  
für Euch Karnevalisten ist's wichtig,  
dass es einer macht.

Denn ein jeder Jeck weiß – es ist  
kein Witz  
ohne die Figur des Hoppeditz  
können die Narren lange auf  
Karneval warten.

Mit meinem Erwachen kann die  
Session endlich starten.  
Dann gibt es Prinzenpaar und  
Gardemarie,  
die närrisch regieren und tanzen wie  
nie.

Doch im letzten Jahr war das nicht  
jedem klar.



Denn das Gemurmel bei meiner  
Rede ... naja.  
Liebe Neu-Karnevalisten, Schützen  
und Reiter,  
das war einfach schlecht  
und wurde dem Hoppeditz nicht  
gerecht.  
Wer das nicht versteht, dem sei hier  
gesagt,  
dass Ratingen nen modernen und  
traditionsbewussten  
Karneval hat,  
wozu Party, aber auch Reden  
gehören,  
die sich ergänzen und nicht stören.  
Denn ein gesunder Karneval, im  
Gleichgewicht angelegt,  
ist von Brauchtum, Mundart und  
Moderne geprägt.

Also 45 Minuten brauche ich heute



# Ärzte Haus West



WESTBOGEN



Kai Hagen  
Immobilienverwaltung  
Telefon: 0211 - 68 78 800  
Freie Mietflächen auch unter:  
[www.hier-einziehen.de](http://www.hier-einziehen.de)

nicht,  
so dass mir keiner hier  
zusammenbricht.  
Meine Rede habe ich dem Rahmen  
der Stehparty hier angepasst,  
versucht zu kürzen und  
zusammengefasst.



Foto: Peter Hense

Wer also jetzt quatschen will, der  
geht einfach raus.  
Stellt Euch nen Wecker, in 30  
Minuten ist die Rede aus.

----

Die große Weltpolitik interessiert  
mich so kaum.  
Drum findet sie in der Rede fast  
keinen Raum.  
Denn ist es nicht Show und  
Sandkastengetu?  
Ich skizziere die 2 Seiten im Nu:  
1. Lächeln, wir schaffen das und  
Shaking Hands  
(Merkel-Stimme)

2. Spielzeugklau, geplanter  
Mauerbau und nicht mehr Best  
Friends (Putin-/Trump-Stimme)  
Trumps Aufstieg und USA's Fall,  
die haben da drüben doch auch nen  
Knall.  
Und würd sich meine  
„demokratische“ Meinung hier  
hochrecken,  
ich müsst mich wie Jan  
Böhmermann verstecken.  
In zu vielen Ländern auf dieser Welt  
man auf Rezension und Todesstrafe  
große Stücke hält.  
Zum Glück ist das in Deutschland  
schon beinah 100 Jahre vorbei  
diese Art von Machtspiel und  
Übeltätere.

Bund und Land waren auch recht  
still,  
die Ruhe vor dem Wahlsturm, wenn  
man so will.  
Denn im nächsten Jahr wird wieder  
um jede Stimme gebuhlt  
und mit Versprechen in den Köpfen  
der Wähler gepuhlt.  
Doch als ein Problem würde ich es  
nicht ansehen,  
dass unsere Kandidaten ihren Weg  
wieder gehen.  
Beyer, Griese und Müller-Witt  
mischen auch die nächste  
Wahlperiode für uns eifrig mit  
und vertreten in NRW und dem  
Bund ganz klar  
ihr und unser good old Ratingia.

Doch einer fehlte in der Aufzählung  
schon.  
Uns Wilhelm Droste geht in



*Wir haben noch einen  
Platz für Sie frei!*



*Alle RUNner  
und weitere  
Infos finden  
Sie auf  
[run-ratingen.de](http://run-ratingen.de)*

*Ihre Branche ist  
bei uns noch nicht  
vertreten?*

*Wir suchen Mitglieder aus den  
Bereichen Architektur, Autohaus,  
Catering, Druckerei, Einzelhandel,  
Event-Management, Immobilien-  
verwaltung, Messebau, Online-  
Marketing, Text, Werbeartikel,  
u.v.a.m.*

Landtagsspension.  
Stets im Anzug, gebräunt und schick  
machte er 22 Jahre lang  
Landespolitik.  
Die NRW-Krawatte darf nun in den  
Schrank.  
Lieber Wilhelm, für Deinen Einsatz,  
herzlichen Dank!  
An deiner Stelle wird Jan Heinisch  
zur Wahl stehn.  
Ob er gewählt wird? Man wird es  
sehn!  
Egal, wer gewinnt, ich will nur  
hoffen,  
die Politiker bleiben für Ratingens  
Belange offen  
und vergessen nicht, wer sie  
gewählt.  
Im Endeffekt nur „Dume huch un  
mahke“ zählt!

-----  
Kommen wir zurück nach Ratingia.  
Was hat sich getan im letzten Jahr?

Lange genug es gedauert hat,  
das Parkhaus Kirchgasse ist endlich  
platt.  
Alle Beteiligten sich zumindest einig  
waren,  
dass da kann kein Auto mehr  
reinfahren.  
Richtig ist's – das marode Ding weg.  
Doch wo soll man parken – oh Graus  
und Schreck?  
Fahrer mit Handicap müssen sich  
drehen und winden,  
nen Parkplatz mit kurzen Wegen zu  
finden  
Und Laufaktive werden verwiesen

auf den Stadthallenparkplatz –  
„Nutzen sie diesen!“

Liebe Stadt Ratingen, wär es nicht  
nett,  
wenn man nen  
Parkplatzbeauftragten hätt?  
Das würd sich nicht nur in der  
Innenstadt lohnen,  
auch die Gemüter der  
Stadtteilbewohner könnte man  
schonen.  
Denn die Aussagen, die zu den  
Flughafenparkern getroffen,  
bei aller Liebe, aber derjenige war



Foto: Peter Hense

doch ... betrunken

Nen Parkplatz nehmen in nem  
Stadtteil nem andern  
und mit Mann und Maus nach  
Hause wandern,  
und im Urlaub müsste man sich

# „TOLLE TAGE, LANGE NÄCHTE.“

Und dazu eine Versicherung,  
die rund um die Uhr für Sie da ist.

Geschäftsstelle **Harald Bernkopf**

Steinhauser Str. 32a · 40882 Ratingen · Tel. 02102 950868

harald.bernkopf@gs.provinzial.com

Immer da. Immer nah.

**PROVINZIAL** 

Urlaub gefällig?



**REISEBÜRO**  
Jürgen Kraus

Wallstraße 5 a · 40878 Ratingen

Telefon (0 21 02) 20 43-0

info@Kraus-Reise.de

*Da will ich hin!*



jemanden suchen, der dann  
täglich das Auto umstellen kann,  
nur damit man vor Knöllchen gefeit.  
Mal ehrlich, ihr seid doch nicht ganz  
gescheit!  
Erst Parkausweise für Anwohner  
ausstellen  
und dann Schilder in die Erde  
pfählen.

Obwohl ich kann es ja fast  
verstehen,  
sieht man den Wind durch fast leere  
Bauämter wehen.  
Fachkräftemangel so nennt man das  
schon.  
Klingt bei den „kleinen“  
Bauprojekten glatt wie Hohn.

Vielleicht sollten am Frühstückstisch,  
am Morgen,  
Bürgermeister und Personalchefin  
mal besprechen die Sorgen,  
die unser Baudezernent in seinem  
Bereich hat  
und wie es attraktiv wird zu arbeiten  
bei der Stadt.  
Vielleicht hilft das Motto bei der  
Diskussion.  
In diesem Sinne, Dume huch und  
mir mahke dat schon!

----

Ja ja, Bauprojekte, man glaubt doch  
glatt,  
dass die Stadt hierfür ein Abo hat.

Nach langer verstrichener Zeit  
ist der Marktplatz nun fast bereit,

sein neues Haus Nr. 19 zu zeigen.  
Über die gewerbliche Nutzung  
herrscht noch Schweigen.  
Läden, die die Innenstadt wirklich  
nicht brauch  
sind Handyläden, Apotheken und  
neuerdings auch  
so Vintage-Möbel-Klamotten-  
Schmuck-Deko-Kram



Foto: Peter Hense

weil wir die mittlerweile an jedem  
Stadtter haben.  
Aber entscheiden wird der  
Eigentümer noch immer  
an wen er vermietet seine Zimmer.  
Klingelt bei ihm die Miete ordentlich  
im Sack  
ist's egal, welche Branche die Tür  
geöffnet hat.

Doch demnächst sind am  
Marktplatz auch Türen zu.  
Und ist's dann mal nötig, kannst Du  
müssen im Nu  
in jeden Laden der laut Plakat  
ne richtig Nette Toilette hat.  
Sollte es nachts oder früh morgens  
mal drücken,  
dann muss du aber nen Taler  
zücken,  
denn ein kostenfreies Klo dann nur  
auf dem Friedhof steht,  
wo man um die Uhrzeiten seltener  
spazieren geht.

----

Ja ja Bauprojekte, man glaubt doch  
glatt,  
dass die Stadt hier für ein Abo hat.

Denk ich mal so drüber nach,  
liegt ein Projekt noch immer brach.  
Beim Ostbahnhof gerät man ins  
Stutzen,  
dass noch nicht klar der weitere  
Nutzen.  
Obwohl caritative Einrichtungen  
brauchen Raum,  
schert man sich darum im Rathaus  
kaum.  
Und das längste ruhende Projekt  
sich einmal quer durch Ratingen  
versteckt  
und bald schon Jubiläum hat.  
Denn mit fast 25 Jahren – recht  
moderat –  
die Westbahn zu den Urgesteinen  
gehört,  
wo nix passiert, aber jeder drauf  
schwört.



KDM GmbH  
Lintorfer Weg 83  
D-40885 Ratingen  
Telefon: 02102 / 30 22-0  
info@kdm-gmbh.com

Unsere Annahme- und Vermarktungsstellen /-partner in der Region  
Düsseldorf / Kreis Mettmann finden Sie im Internet unter

[www.kdm-gmbh.com](http://www.kdm-gmbh.com)

oder rufen Sie uns einfach an unter

02102 / 30 22-0

Wir helfen auch gern bei Containergestellung und Transporten.



Aber hinten an der Westbahn, da  
will man bald starten,  
Felderhof II soll nicht länger warten.  
Doch kaum ward die Planung  
wieder angesprochen  
kamen Parteien und Initiativen aus  
den Ecken gekrochen:  
„zu dichte Bebauung, zu wenig  
grün,  
und der Lärm der Güterstrecke ist

lassen hetzen,  
so wie bei der Westbahn, dann darf  
ich schätzen,  
dass so in 20 Jahren, würd ich mal  
sagen,  
ein Zirkus noch dort kann seine  
Zelte aufschlagen.  
Aber Hauptsache man hat's mal  
wieder angesprochen  
und für das Projekt eine Lanze  
gebrochen.



Foto: Peter Hense

auch nicht schön,  
Wohnungen und Parkplätze vis-a-  
vis,  
aber mit der Westbahn wird's dort  
attraktiv wie nie.“

Solche Attraktivität lassen wir uns  
bezahlen.  
Die Geldmühlen der Investoren hör  
ich schon mahlen.  
Und wenn die sich beim Bau nicht

Und vielleicht ist das ja schon  
Motivation.  
In diesem Sinne: Dume hu un mir  
make dat schon!

----

Ich sag es ja, planen und bauen  
Da sollte man der Stadt nur nicht  
blind vertrauen.



# Altweiberfastnacht, der große Tag der Mönnen!

**10.11 Uhr** alle Mönnen am Dumeklemmerbrunnen

anschl. **Rathaussturm**

Marktplatz / Frankenheim Bürgerhaus

Böllermarie der Roten Funken &  
Kanone der PG blau-weiss

**Beiprogramm:** u.a.

- Heinz Hülshoff
- Hahnenschrei Funken Rot-Wiss
- DJ vom Jugendrat



**8. Febr. 2018**

**Eintritt FREI!**

Überraschungen sind jederzeit möglich!  
Änderungen vorbehalten!



KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.



Denn zum Rathaus kann man kaum  
noch wagen,  
irgendetwas laut zu sagen.  
Der Bau, an der Straße der  
Minoriten,  
ist nicht wirklich fortgeschritten.  
Auf dem ganzen Gelände liegt weit  
und breit  
ne Menge Dreck und der Staub der  
Zeit.

Der Jochen Kral, der sich da plagt,  
wär wohl, hätt man ihm das vorher  
gesagt,  
sicher noch einmal in sich  
gegangen,  
bevor er den Job hier hat  
angefangen.  
Er weiß, dass die Narren nur drauf  
warten,  
ihren Rathaussturm wieder zu  
starten.  
Dabei muss er, obwohl ihm die Zeit  
wegrennt,  
Probleme lösen, die andere  
verpennt.

Seit Jahren hieß es im Rathaus, mir  
make dat schon,  
und übersah die Beamten, die gehn  
in Pension.  
Andere Stellen tat man zusammen  
scharren,  
weil man damit ne Menge Geld  
konnt sparen.  
Jetzt hat das Bauamt seine liebe Not,  
denn der Fachkräftemarkt ist so gut  
wie tot.  
Da hilft auch leider keine  
Beschwerde!  
Man denkt sich nur: Mal wieder

typisch Behörde!

Und wirtschaftlich betrachtet  
könnte das sein  
eine Produktion Just-AFTER-Time.  
So wäre der Vergleich beim  
Rathausbau nicht dumm  
zwischen öffentlichem Dienst und  
nem Schlawfforschungszentrum.  
Doch zum Glück hat jemand den



Wecker gefunden,  
starten konnten die nächsten  
Baurunden.

Kinder, wie die Zeit vergeht,  
was bin ich froh, wenn dieses  
Rathaus steht.  
2019 wieder ein echter  
Rathaussturm.  
Dume huch un mir make dat schon!



# Astoria

**HOTEL**  
GARNI

*Eine der besonderen Adressen,  
die man gern unter Freunden weiterempfiehlt.*

*Ein Begriff, der Charme, Niveau  
und stilvolles Ambiente ausstrahlt.*

*Unser Haus verfügt über 27 komfortable Zimmer,  
alle mit Dusche oder Bad, WC,  
Selbstwahltelefon, Radio,  
Kabelfernseher und Minibar ausgestattet.  
Freier W-Lan Zugang sowie SKY-TV in allen Zimmern.*



Mülheimer Straße 72  
40878 Ratingen  
Telefon 02102 / 8 56 70  
Telefax 02102 / 85 67 77  
[www.astoria-ratingen.de](http://www.astoria-ratingen.de)  
[info@astoria-ratingen.de](mailto:info@astoria-ratingen.de)



# Helaus Alter Schwede



## Soft Bröd von Harry.

**Soft Bröd** wird bei extrem hoher Temperatur gebacken. Trotzdem sind die Scheiben außen und innen supersoft und leicht. Es enthält 33 % Vollkorn im Getreideanteil und ist ballaststoffreich wie ein Weizenvollkornbrot.

Soft Bröd ist besonders vielseitig, ob getoastet oder als Sandwich. Für die Kleinen ist Soft Bröd schon pur ein leckeres Vergnügen.

Harry  
Bäckerei seit 1688

----

Ja ja Bauprojekte, man glaubt doch  
glatt,  
dass die Stadt hier für ein Abo hat.

So hoff ich, dass man am  
Düsseldorfer Platz  
nicht noch findet nen  
archäologischen Schatz.  
So dass die gute alte Straßenbahn  
12 sodann

steckt.  
Wann wird aus der Feuerwache ein  
Wohnquartier?  
Darauf warten viele Menschen hier.  
Wann werden die Anlagen für Sport,  
die maroden,  
endlich freigegeben als  
Bebauungsboden?

Und wird man sie dann wieder mal  
füllen,



Foto: Peter Hense

bald ihr Kreise dort wieder ziehen  
kann.  
Ob der Platz überdacht oder nicht  
nun ist?  
Wen interessiert denn wirklich so  
ein Mist?  
Mich interessiert nur – und das ist  
genug:  
Welchen Umweg muss jetzt nehmen  
der Rosenmontagszug?

Oder so manches innovative  
Wohnprojekt,  
welches noch in den Kinderschuhen

mit exklusiven Innenstadt-Villen?  
Oder ist bei all dieser Planerei  
auch mal ein Häuschen für Familien  
dabei  
oder ne Wohnung, die man  
bezahlen kann?  
Denkt mal bei „Dume huch un  
mahke“ da dran.  
Und dann auch die Frage - in jedem  
Falle:  
Warum klaut man den Karnevalisten  
die Wagenbauhalle?  
Muss dort unbedingt das Gebäude  
Grünflächenamt stehn?

# www.meinorden.de

## Wir liefern für Sie:



**Bestellen Sie Ihre Orden für 2019 bis zum 13.05.2018 und Sie erhalten **20% Sonderrabatt****

**Tel: 0171/3057259**

**[schaefer@meinorden.de](mailto:schaefer@meinorden.de)**

Können die nicht woanders hin gehen?

Schließlich, die Stadt ja auch was davon hat,

wenn der Karneval zwei Tage im Jahr füllt die Stadt.

Das sind die Tage, auf die Gastronomen hoffen.

Da sind sogar die Geschäfte offen.

Denn sicher weiß ein jedes Kind, dass diese Tage keine Sonntage sind.

Denn verkaufsoffene Sonntage wurden auf elegante Art mangels genügend Besuchern eingespart.

Hier hat man ganz einfach die Methode gewählt, dass man nur die Besucher der

Festivität gezählt.

Und das Amt für Ordnung stellte fest dann

nur alleine auf die kommt es an.

So bleiben die Geschäftstüren nur für den Einkauf an den meisten Sonntagen zu.

Die City-Werbegemeinschaft ist schachmatt, weil sie jetzt einfach die Arschkarte hat.

Die Behörden und Verdi lassen sie im Stich.

Da hilft „Dume huch und mahke“ wirklich nich.

----

Statt in verkaufsoffenen Sonntagen, sieht man ne Chance, dass bei uns durch die Stadt fährt



---

**Heizung und Sanitärtechnik GmbH**

# **Norbert Versen**

**Brachter Straße 11 · 40882 Ratingen**  
**Tel. 0 21 02/10 68 57 · Fax 0 21 02/10 68 58**  
**Mobil 01 72/2 63 98 05**

---

---



**Wunsch - Öle hat das Öl nach Wunsch!**  
Zertifiziert nach ISO 9002.

Industrie - Schmierstoffe, Motorenöle  
Getriebeöle, Hydrauliköle, Kühlschmierstoffe.  
MOLYDUVAL Sonderschmiermittel

Wunsch Öle GmbH · Halskestraße 6  
40880 Ratingen  
Tel. 0 21 02 / 49 00 00 · Fax 0 21 02 / 49 00 10  
Internet: [www.wunsch-oele.de](http://www.wunsch-oele.de)  
E-Mail: [Verkauf@wunsch-oele.de](mailto:Verkauf@wunsch-oele.de)

---

die Tour de France.  
Dafür sperrt man dann kurz und  
knapp  
ganze Stadtviertel einfach ab.  
Die Menschen sind aufgefordert, die  
dort wohnen,  
dem Radpulk zuzujubeln, das würd  
sich lohnen.

Vielleicht gibt's noch ne Partymeile  
an der Strecke  
und ne Pommesbude an jeder Ecke?  
Das wäre ein Ereignis einmaliger Art,  
egal, was es kostet, da würd nicht  
gespart.  
Auf die Art und Weise käm Ratingen  
in die Welt,  
das wäre ne Werbung, die wirklich  
zählt.

So hört man Politik und Verwaltung  
tönen,  
und über die große Wirkung klönen.  
Die Finanzierung geht wohl nach  
dem OB-Geisel-Prinzip:  
Gebt mir Geld für die Tour und ich  
habe euch lieb!  
Und bevor das Ganze in Erfüllung  
geht,  
haben die Fraktionen im Rat noch  
rasch ihre Gagen erhöht.  
Da sind sie sich einig, wenn sonst  
auch nicht,  
und keiner geht mit keinem ins  
Gericht.

Ja, wer weiß, wie es um die Stadt ist  
bestellt,  
wenn nach der Tour gezählt wird

## Benno Coenen Zeitschriftenvertrieb



Speestr. 2 / Rathaus  
40885 Ratingen

Tel. 02102 - 3 19 24  
Fax. 02102 - 3 29 24

das Geld.

Wenn alle Umlagen – an jenen und diesen –  
sind, wie angefordert, überwiesen.  
Dann möchte ich Mäuschen spielen  
– mit Geduld –  
und mir anhören im Rat, wer was  
nun schuld.

Denn dann werden im Rat wieder  
Giftpfeile fliegen  
und die größten Rhetoriker glauben,  
dass sie siegen.

Und wenn ne Partei dabei nicht zu  
Wort kommt,  
dann liest man von der am nächsten  
Tag prompt  
in der Zeitung, groß auf der ersten  
Seite,  
die Stadt wär mit Sicherheit bald  
pleite,  
wenn nicht beschlossen würde im  
Rat,  
was diese Partei zu sagen hat.  
Dann würd ich sagen: „Nit so vüll  
quake“ -  
besser „Dume huch un besser  
mahke“!

-----

Die neueste Errungenschaft in  
unserer Stadt  
ist das, was seit gestern ein jeder zu  
haben hat:  
nämlich die Möglichkeit, sich ne APP  
zu laden  
und schauen, wann kann ich in  
Ratings shoppen und baden.  
Und wann muss die Mülltonne an  
der Straße stehen?  
Kann ich heute Abend noch was

essen gehen?

Juhu, Ratingia ist vernetzt und  
verbunden  
und man kann virtuell drehen nun  
seine Runden.  
Demnächst gibt's ne LiveCam aus  
dem Bürgermeisterbüro  
zu schauen, was treibt der den  
ganzen Tag so.  
Wer bekommt nen Kaffee, welche  
Baustelle ist geplant  
und wird da verhandelt – wie Netzel



Foto: Peter Hense

unter der Hand.  
Wir laden die APP und sind dann  
bereit  
„Dume hu – wir gehen mit der Zeit“!

-----

So manch einer, der hier meint,  
dass nur für ihn die Sonne scheint,  
der hat sich mit den Schützen

vertan.

Bei denen kam es  
Schützenfestmontag drauf an,  
das Schützenleben zu genießen  
und einen neuen König  
auszuschießen.

Es war spannend – ich war dabei –  
nur geht mir die ewige  
Weckerklingelei,  
die man beim Königsschuss zu Hilfe  
nimmt  
und so die Höhe der Platte  
bestimmt,  
auf den Geist. Denn ich konnte nicht  
sehn,  
welche Leute dort wann an dem  
Wecker drehn.

Und so gab es leichten Unmut dann,  
als der Schützenchef war mit dem  
Schießen dran.  
Ihr alle Gero Keusen kennt  
und jeder ihm die Würde gönnt.

Wieder ein Ex-Prinz, der in unserer  
Stadt  
das adelige Doppel erreicht hat.

Doch einen Vorschlag hätte ich  
schon  
an die Herren der  
Schießkommission:  
Wecker stellen und in eine Box  
hinein  
und packt noch gleich ein Mikro mit  
rein.  
So könntet ihr jeden Zweifel  
ausschließen,  
und es gäb kein Gefühl wie beim  
Gästeschießen.  
Dann tät auch ich mich auf's nächste  
Schützenfest freuen.  
Also „Dume huch“ und offen fürs  
Neue.

----

Die Narren der Stadt, sie waren



**Droste & Partner**  
Assekuranzmakler GmbH

Carsten Droste – Reinhard Cechura  
Werner Pützer – Dirk Schnösenberg  
**Neu im Team: Ilona Löhr**

Tiefenbroicher Str. 49 in Lintorf  
Telefon 02102/89 31 41 – Mobil 0177/77 77 187  
loehr@droste-partner.de – www.droste-partner.de

*„Mer häwe nit af,  
mer bliewe om Bode!“*



Photo: Samy13 / pixelio.de

Private und Gewerbliche Versicherung – Krankenversicherung – Tierversicherung  
Absicherung der Hinterbliebenen – Finanzierungen - Altersvorsorge

dabei,  
als der Rosenmontag fand statt im  
Mai.  
Am 8. Februar konnte er nicht  
starten,  
denn es mahnten alle Wetterwarten,  
dass die Teilnehmer von  
Karnevalszügen,  
wegen drohendem Sturm würden  
wegfliegen.

Das war für unser Prinzenpaar  
die mieseste Botschaft im  
Karnevalsjahr.  
Die ganze Session hoffte es schon  
auf den Rosenmontag als der Arbeit  
Lohn.  
Doch am 8. Februar die ganze Stadt,  
den kleinsten Rosenmontagszug der  
Welt gesehen hat.  
Und Peter, der Prinz, der musste, oh  
je,  
seinen 50. feiern im  
Stadthallenfoyer.

Auch das tolle Schirmherr-3er-  
Gespann,  
was landauf, landab, kam wirklich  
gut an,  
konnte das Wetter nicht umbiegen  
und musste sich in das Schicksal  
fügen.  
Im Mai hatten dann alle wieder Spaß  
und guten Mut.  
„Dume huch“ – ihr ward einfach jut!

----

Am 12. September sollte die Presse  
zucken.  
Über Online-Zeitungen, Radio selbst

Fernsehen ging ein Rucken.  
Dat gab et noch nie, von der  
Nachricht war ich platt.  
Die verkündeten, dat Ratingen ein  
Prinzenpaar hat.  
OK, die Grundinfo Jahr für Jahr nix



Foto: Peter Hense

Neues enthält,  
doch auf einmal war Ratingen der  
Nabel der Welt.

Es wurd groß hervorgehoben die  
Integration,  
denn Herkunft und Hautfarbe wären  
ne Sensation.  
Doch es sind Rateringer – wie Du und  
ich.  
Vielleicht keine Dumeklemmer, da  
nicht gebürtig,  
doch haben sie ihren Kindern hier  
Wurzeln gegeben  
und vereinen afrikanisch-deutsches  
Dumeklemmer-Leben.

# BEERDIGUNGSINSTITUT »HEIMKEHR«

BEERDIGUNGSINSTITUT  
»HEIMKEHR«  
Inhaber: Fr. Jacob

Inhaber:  
Fr. Jacob

Dem Leben einen  
würdigen Abschied geben!

In unserer neuen Hauskapelle in der modernen Ratinger Trauerhalle auf der Halskestraße 14-16, können unseren Kunden eine individuelle Trauerfeier durchführen, egal ob mit 20 oder 200 Trauergästen.

In unseren Verabschiedungsräumen haben Angehörige jederzeit die Möglichkeit sich von Ihren Verstorbenen würdevoll zu verabschieden.

## Familienbetrieb seit 1955

Unsere langjährige Erfahrung garantiert Ihnen eine professionelle, umfassende und seriöse Hilfe bei allen Bestattungsarten.

Selbstverständlich übernehmen wir für Sie alle Formalitäten für Renten, Versicherungen, Abmeldungen usw.

Trauerbriefe und Karten bekommen Sie innerhalb weniger Stunden aus unserer eigenen Druckerei im Haus.

Wir beraten Sie umfassend in allen Bestattungsangelegenheiten, auf Wunsch auch schon zu Lebzeiten.

Wir stehen Ihnen jederzeit, Tag und Nacht, mit Rat und Tat zur Seite.

Eine persönliche Beratung erhalten Sie kostenlos und unverbindlich.

Beratungsräume und große Ausstellungsfläche auf über 250qm.

**TAG & NACHT**  
für sie dienstbereit!

**Turmstr. 16**  
**Ecke Friedhofstr.**  
**40878 Ratingen-Mitte**

**www.heimkehr.de**

**0 21 02 1 40 40**

Die Session mit den beiden wird  
sicherlich grandios,  
mit Rhythmus im Blut und nicht die  
Hände im Schoß.

Jacinta und Samuel ich verlass mich  
auf Euch,  
dass ihr Jung und Alt von den  
Stühlen scheucht,  
mit Gemütlichkeit und Hakuna Ma-  
tata  
wird das ein tolles Prinzenjahr.

Und frei nach dem Motto das für  
dieses Jahr gewählt:  
Dume huch un mahke – der Einsatz  
hier zählt.

Ihnen zur Seite wird eine  
Schirmherren-Gruppe stehen,  
die sich auf Zahlen und Beratung  
verstehen,  
sich auskennen mit Firmen, Gesetz  
und Recht  
und sich sozial engagieren – echt  
nicht schlecht.

Die ATN-MIZ-Gruppe wird mann-  
und fraustark vertreten sein,  
um ihre Aufgabe zu erfüllen –  
Schirm halten und Sonnenschein.  
Einen von ihnen ich aber  
hervorheben muss,  
nen echten Dumeklemmer und der  
ohne Verdruss

jahrelang sich auch schon politisch  
engagiert  
und hück singe Jeburtsdaach fiert  
Lieber Ewald Vielhaus, ob schon  
gesungen wurd oder nicht,  
wir gratulieren Dir herzlich und ein  
Hoch auf Dich,  
und mit so nem Jeck im  
Schirmherrentross

es eine bunte Session geben muss.

Wir freuen uns auf Euch alle in der  
Session.

Dume huch und ihr mahkt dat  
schon.

----

Was letztes Jahr beim KA war zu  
sehn,  
liebe Leute, das war nicht schön.  
Da gab es Gerangel und viel  
Diskussionen,  
von denen sich einige nicht taten  
lohn.

So manch einer verlor die Lust,  
als man ihm setzte die Pistole auf



die Brust.

Und viele, die mitmischten, haben  
sich oft gedacht,  
dass es ein anderer wahrscheinlich  
besser macht.  
Doch woher sollte man diese andren  
denn nehmen.  
Die meisten sich ja nicht freiwillig

bequemen.  
Schließlich weiß man, so ist es in  
jedem Verein  
dass mit dem Posten ist auch Arbeit  
gemeint.

Nun hat sich der KA-Vorstand nach  
langen Runden  
endlich neu zusammengefunden.  
Jetzt sind die Geburtswehen vorbei,  
und ich meine – zum Wohle der  
Narretei –  
sollten im KA, die Neuen und Alten,  
in der kommenden Session einfach  
mal schalten und walten.  
Am Aschermittwoch kann man  
dann resümieren,  
ob es gut war, was Neues  
auszuprobieren.  
Dann kann man sich wieder  
stundenlang fetzen  
und mit den Pleiten  
auseinandersetzen.  
Vielleicht war aber dann alles



Foto: Peter Hense

einfach nur gut.  
Also „Dume huch“ und  
karnevalistischen Mut!  
Der geübte Hoppeditz-Zuhörer hat  
es vernommen,



Foto: Peter Hense

dass, wenn ich bei Prinzenpaar und  
KA angekommen,  
meine Rede sich dem Schluss nun  
neigt.  
Ich danke Euch. Ihr mir habt gezeigt,  
dass bei Euch der Hoppeditz an  
wichtiger Stelle steht  
und nicht im Gemurmel untergeht.  
Wo im nächsten Jahr ich aus  
meinem Sommerschlaf erwache?  
Keine Ahnung, doch es wird wieder  
ne tolle Sache.  
Ein kleiner Tipp an den KA von  
meiner Seite  
Denkt auch an Nicht-Karnevalisten  
und Ältere mit Sitzmöglichkeit.

Morgen Abend bekommen wir  
unser Prinzenpaar.  
Sie strahlen schon jetzt aus jeckes  
Charisma  
und freuen sich wie ich schon auf

die Session.  
Denn nach Glühwein und  
Christbaum erwartet uns schon  
ein buntes Programm an Sitzungen  
und Feierei,  
und auch Vereins-Jubiläen sind  
dabei.  
Es werden 8 Wochen jecke  
Jahreszeit.  
Also Dume huch und mahke – wir

sind bereit.

Euch noch nen schönen Abend mit  
Spaß und Witz  
wünscht Euch mit jecken Grüßen –  
Euer Hoppeditz

© Katrin Hofmann - 2016



# Kamelle

Das Extra für unsere  
Jecken Kids



# Kammer



Cafe Extrablatt Ratingen • Marktplatz 10 • 40878 Ratingen  
[www.rakika.de](http://www.rakika.de) • [www.cafe-extrablatt.de](http://www.cafe-extrablatt.de)

# Bruhy Sporting

FITNESS · KURSE · SQUASH · BISTRO



**Bruhy Sporting**  
Am Weinhaus 13 · Ratingen  
Telefon (02102) 5966

[www.bruhysporting.de](http://www.bruhysporting.de)

Ihre Partner für **aktives** Leben in Homberg

[www.bruhy.de](http://www.bruhy.de)



## **Bruhy** Kraftfahrzeug GmbH



**Honda Zweiräder**  
Am Rosenbaum 10 · Ratingen  
Telefon (02102) 5968



**TOYOTA**

**Toyota Neuwagen**  
Am Weinhaus 12 · Ratingen  
Telefon (02102) 5858



Unser komplettes Angebot an **Top Gebrauchten aller Marken** (Kfz und Zweiräder!)  
finden Sie unter [www.facebook.de/bruhy.kraftfahrzeuge](http://www.facebook.de/bruhy.kraftfahrzeuge)



**Top**küchenhelfer  
machen **Top**kochlust

*Pfankuchen*  
**Hausrat** kochen & zubereiten



**Ratingen Bahnstraße 8**

Tel. 02102 / 1337839

[www.Pfankuchen-Hausrat.de](http://www.Pfankuchen-Hausrat.de)

Offen für Sie: Mo-Fr 10.00-18.30, Sa bis 14.00

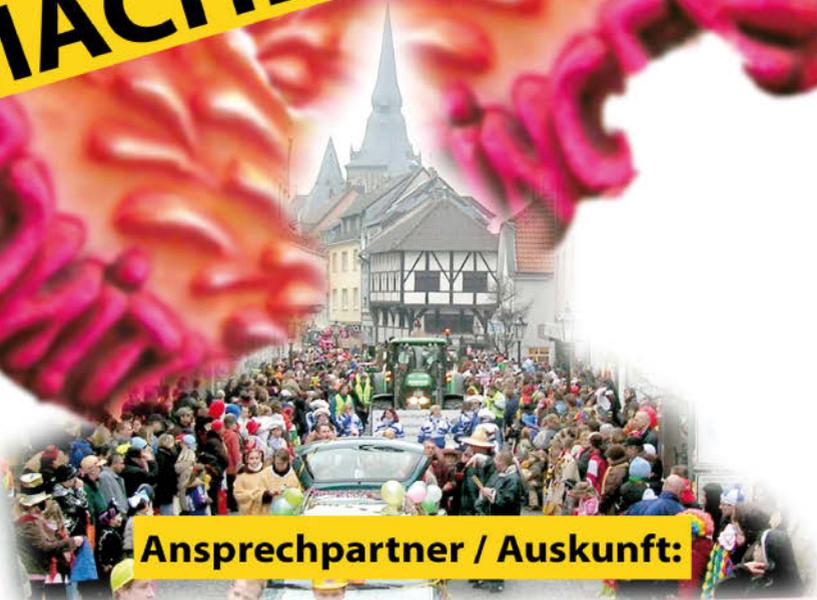
# Anmeldeschluss

für den

Rosenmontagszug 2018

12. Jan. 2018

**MACHEN SIE MIT!**



**Ansprechpartner / Auskunft:**

Zugleitung: Arthur & Alexander Lenhardt

Tel.: 02102 95 08 40      Mobil: 01712246758

E-Mail: [rosenmontagszug-ratingen@web.de](mailto:rosenmontagszug-ratingen@web.de)

Anmeldeunterlagen als Download unter: [www.jeck.de](http://www.jeck.de)



## Rückblick Session 2017



© Peter Hense



# AMAND

## Unternehmensgruppe



ERD-, TIEF- UND STRASSENBAU



NATURSTEINGEWINNUNG



BRÜCKENBAU



ABFALLVERWERTUNG



PROJEKTENTWICKLUNG



KÖLNER GOLFCLUB

### AMAND Hauptverwaltungssitz

Borsigstraße 6-8

D-40880 Ratingen

Tel: 02102-9286-0

E-Mail: [duesseldorf@amand.de](mailto:duesseldorf@amand.de)



[www.amand.de](http://www.amand.de)

# HIER FINDEN SIE DIE BESTE TECHNIK.

UND MENSCHEN, DIE SIE GERNE DAZU BERATEN.



FÜR DEIN  
BESTES ZUHAUSE  
DER WELT

**EURONICS XXL**

**Johann+Wittmer**



PARTNER 

**EURONICS XXL Johann+Wittmer**

Johann+Wittmer GmbH  
Kaiserswerther Straße 95 | 40880 Ratingen  
[www.johann-wittmer.de](http://www.johann-wittmer.de) | [info@johann-wittmer.de](mailto:info@johann-wittmer.de)

MONTAG - FREITAG 10.00 - 20.00  
SAMSTAG 10.00 - 19.00



## 45 JAHRE PURE HANDWERKSKUNST

Seit 1972 pflegen wir in der zweiten Generation die Tradition des  
Goldschmiedehandwerks in der Ratinger City.  
Die Goldschmiedemeister

**Gerd Schuster & Andrea Schuster-Westerling**

sind spezialisiert auf die Anfertigung von Einzelstücken.  
Individueller Schmuck, Traditionsketten,  
Exklusives aus Gold und Silber, Umarbeitungen.



**GOLDSCHMIEDE  
SCHUSTER**

Wir erfüllen Wünsche.



*Rückblick Session 2017*

# Eggerscheidt



## Kessel am Pött

[www.kessel-am-poett.de](http://www.kessel-am-poett.de)

### Restaurant Kessel am Pött

Seien Sie unser Gast. Wir sind für SIE da:

Dienstags - Freitags von 11.00 - 14.00 Uhr und von  
16.30 - 01.00 Uhr.

Samstags, Sonntags und an Feiertagen  
durchgehend von 10.30 - 1.00 Uhr.

Warme Küche von 12.00 - 14.00 Uhr und von  
18.00 - 22.00 Uhr.

An Samstagen, Sonntagen und Feiertagen bieten wir Ihnen  
hausgemachte Kuchen.

*Montags gönnen wir uns eine Pause.*



Hölender Weg 43  
40883 Ratingen-Eggerscheidt  
Tel.: 02102 - 6 85 39  
Fax.: 02102 - 96 48 65



## Alles aus einer Hand!

ADAC – DB – Flüge – Busreisen –  
Kreuzfahrten – Fähren –  
Urlaubsreisen – Eintrittskarten –  
Rheinische Post – Versicherungen



**Tonnaer**  
REISEZENTRUM

### Unsere ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. – Mi.: 8.30 – 18.30 Uhr  
Do. u. Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr  
Samstag.: 8.30 – 15.00 Uhr

### KONTAKT:

☎ 02102 - 2 80 31  
Oberstr. 2, 40878 Ratingen  
[info@tonnaer.de](mailto:info@tonnaer.de)  
[www.tonnaer.de](http://www.tonnaer.de)



Rückblick Session 2017



**Ratingen**

**Helau**

**Wir sind dabei: für ein lebendiges Ratingen**



## Rückblick Session 2017





# „Schlüssel am Markt“

Brauereiausshank  
zu den  
Drei Königen



**Hier ist die Ratinger Gastlichkeit Zuhause - hier is(s)t man gern!**

**Immer lecker, immer frisch! Lassen Sie Ihren Gaumen von uns verwöhnen!** Vom kleinen Bierhappen, über lokale bis hin zu internationalen Spezialitäten: Unser Küchenchef

bereitet aus frischen Zutaten für Sie kleine und große Köstlichkeiten. Und neben der Speisekarte halten wir auch immer ein abwechslungsreiches Tagesprogramm für Sie bereit.

**Düsseldorfer Str. 1  
40878 Ratingen**

**Tel. +49 (0) 2102 26224  
Fax +49 (0) 2102 28448**

**[www.schluessel-am-markt.de](http://www.schluessel-am-markt.de)**



# Wir sind Wertmeister\*

Jetzt bei uns  
Probe fahren!



## Der Dacia Sandero

schon ab

**7.840,- €\*\***

**3** JAHRE  
GARANTIE  
ab 100.000 km

AUTO BILD kürt den Dacia Sandero zum wertstabilsten Auto.

• ESP, ABS mit EBV und Bremsassistent • Front- und Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer • ISOFIX-Kindersitzbefestigung auf den hinteren Außenplätzen • Rücksitzlehne asymmetrisch umklappbar (1/3 zu 2/3) • Tagfahrlicht

Dacia Sandero S Ce 75: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,5; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 117 g/km. Dacia Sandero: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2 - 3,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 117 - 90 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

DACIA

[www.dacia.de](http://www.dacia.de)

## AUTOHAUS VON GERSUM GMBH

OFFIZIELLER DACIA VERMITTLER

BORSIGSTR. 14 • 40880 RATINGEN

TEL.: 02102-4075-0 • [WWW.VONGERSUM.DE](http://WWW.VONGERSUM.DE)

\*Dacia Sandero Essentiel S Ce 75: Gewinner des Wertmeister 2017 in der Kategorie Geringster Wertverlust in Euro (AUTO BILD Nr. 20/2017). Abb. zeigt Dacia Sandero Lauréate mit Sonderausstattung. \*\*Unser Barpreis für einen Dacia Sandero Essentiel S Ce 75.

# Wir verwöhnen Sie!

## Zu jeder Jahreszeit



HOTEL - RESTAURANT  
*Europäischer Hof*  
ZWOLF STERNE FÜR SERVICE MIT HERZ



Gastronomie Heinz Hülshoff  
Mülheimer Str. 13, 40878 Ratingen  
Tel.: 02102 100 48 40  
[www.hotel-europaeischerhof.de](http://www.hotel-europaeischerhof.de)



MER HÄWE NIT AF, MER BLIEWE OM BODE



MATYSSEK KIRCHMANN FREUND  
RECHTSANWÄLTE FACHANWÄLTE



## Die Fachanwälte in Ratingen

ARBEITSRECHT · VERKEHRSRECHT · FAMILIENRECHT  
SOZIALRECHT · MIET- & WEG-RECHT



Düsseldorfer Straße 21 · 40878 Ratingen  
Telefon 02102/71140-0

[www.matyssek-kirchmann.de](http://www.matyssek-kirchmann.de)



# Session 2017



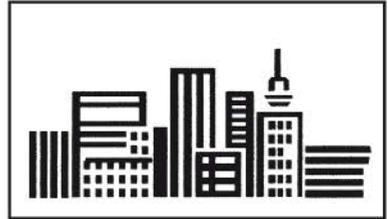
© Fotodesign Hense / Bastian Beckmann

KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.



---

***PWP***



**Projektentwicklung Wilhelm Paaß GmbH**

**Inhaber: Wilhelm Paaß**

**Am Sandbach 5 · 40878 Ratingen**

**Tel. 0 21 02 / 7 70 09 91**

**Fax 0 21 02 / 7 70 09 92**

---

# Ihr Partner für Sauberkeit und Hygiene

## **Gebüdereinigung**

Unterhaltsreinigung  
Büro-, Praxis-,  
Kanzleireinigung  
Glas- & Rahmenreinigung  
Fassadenreinigung  
Industriereinigung  
Werksreinigung  
Bauendreinigung  
Gastronomiereinigung  
Seniorenresidenzreinigung  
Teppichreinigung  
PVC-Versiegelung  
Eloxalreinigung  
Desinfektion

## **Gebäudedienste**

Bautrocknung  
Rohrbruch- und Leckortung  
Brand- und Wasserschaden-  
sanierung  
Feuchtigkeitsmessung  
Dämmschichttrocknung  
Schimmelpilzbeseitigung  
Luftentfeuchtung und Luftbefeuchtung  
Luftreinigung  
Geruchsneutralisierung  
Beheizung  
Klimatisierung  
Ventilation  
Bautrockner-Vermietung

## **Dienstleistungen**

Materialservice  
(Hygienepapiere etc.)  
Schmutzfang-  
mattenservice  
Küchendienst  
Housesitting  
bei Abwesenheit

## **Haustechnische Betreuung**

Hausmeisterdienst  
Notdienst  
Gartendienst  
Winterdienst  
Objektbewachung  
und Patrouillendienst  
Pförtner-, Empfang-  
und Telefondienst



# Pospischil



Pospischil GmbH & Co. KG  
Kaiserswerther Straße 10 · 40878 Ratingen

Tel.: +49 2102 949596 · Fax: +49 2102 949511

E-Mail: [info@pospischil-gmbh.de](mailto:info@pospischil-gmbh.de)

[www.pospischil-gmbh.de](http://www.pospischil-gmbh.de)



# Hightech - Diagnostik für ihre Gesundheit



Individuelle Einlagenversorgung  
Venen Kompetenzzentrum  
Aktivbandagen  
Prothetik  
Orthetik  
Alltagshilfen  
Homecare  
Reha-Technik  
3D - Wirbelsäulenvermessung  
Lauf- und Haltungsanalyse

Sanitätshaus  
Höfges & Koch



HÖFGES  
&  
KOCH

Calor-Emag-Str. 5 40878 Ratingen  
Tel. 02102-22144 Fax 02102-22757  
Email: [info@ratinger-sanitaetshaus.de](mailto:info@ratinger-sanitaetshaus.de)  
[www.ratinger-sanitaetshaus.de](http://www.ratinger-sanitaetshaus.de)



## Faszination Flughafen

Bei einer Flughafenrundfahrt sind Sie mitten im Geschehen. Den Piloten zuwinken, in Gedanken mit auf die Reise gehen, beobachten wie Flugzeuge betankt, be- oder entladen werden und Starts und Landungen aus nächster Nähe verfolgen: Steigen Sie bei uns ein und werfen Sie einen interessanten Blick hinter die Kulissen des größten Flughafens in NRW. Informationen zu unseren Besuchertouren gibt es unter 0211 421-20931 oder [besucherservice@dus.com](mailto:besucherservice@dus.com).

[dus.com](http://dus.com)



# ... aus Liebe zu Pflanzen

Auch in der 5. Jahreszeit präsentiert sich unser Blumenparadies von seiner besten Seite. Lassen Sie sich inspirieren.



  
**SCHLEY'S**  
Blumenparadies

\*eingeschränkter Verkauf nach § 5 LÖG

DAS BLÜHENDE GARTENCENTER

RATINGEN-BREITSCHEID • Kölner Str. 81 • Tel. 02102 18980 METTMANN • Düsseldorf Str. 255 • Tel. 02104 13955  
Mo. bis Fr. 9:00 bis 19:00 Uhr • Sa. 8:30 bis 18:00 Uhr • So. 10:30 bis 15:30 Uhr geöffnet • [www.blumenparadies.de](http://www.blumenparadies.de)



## Session 2017



# HAI Life

Ihre DiscJockeys für:

dj service & more

- Hochzeiten
- Polterabende
- Geburtstagsfeiern
- Betriebs- & Vereinsfeiern

**Wir wünschen  
allen Jecken  
eine tolle  
Session!**

Your Event Is Our Passion!

[www.hai-life.de](http://www.hai-life.de)

HAI-LIFE GmbH | Am Potekamp 20 | 40885 Ratingen | 02102 - 399 151



## WIR MARKIEREN FÜR SIE:

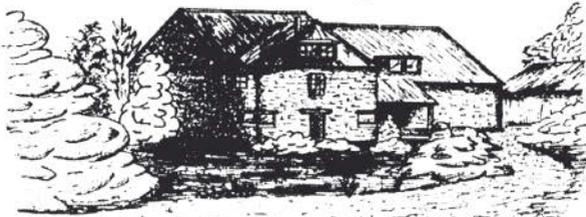
- Straßen und Fahrbahnen
- Parkhäuser, Parkplätze
- Werkshallen, Werksgelände
- Warnmarkierungen
- Sportplätze und Spielfelder
- Individuelle Gestaltungen

Kohl GmbH & Co. KG  
Krummenweger Straße 173  
D-40885 Ratingen (Lintorf)  
Telefon +49 (0)2102 17293  
Telefax +49 (0)2102 18458  
[mail@kohl-markierungen.de](mailto:mail@kohl-markierungen.de)  
[www.kohl-markierungen.de](http://www.kohl-markierungen.de)

**"GUT GRASHAUS"**

# Speisekartoffeln

in bewährter Qualität



FAM.GRASHAUS, Grevemühle 1  
40882 RATINGEN-HOMBERG  
Tel. 51872

**„Mer häwe nit af, mer bliewe am Boden“**

Text und Musik: Ignacio Ordejón • Produktion: aapefott music - Alexander Barth



# Mer häwe nit af...

**Strophe 1:**       Jestern mäkst Du noch op dicke Hose  
Lävst in de Tach erinn janz ohne Ziel  
Hück vertickst Du in der Altstadt Rosen  
Komisch, wie dat Läve manchmal spielt

**Bridge:**                Glaube mir, mal jeht et auf und och mal wieder af  
Jeder weiß, Bescheidenheit ist eine Zier  
Und weiter kommt man niemals ohne ihr

**Refrain:**                Mir häwe nit af, mer bliewe am Bode  
Mer häwe nit af, am Bode bliewe mir

**Strophe 2:**       Hück do hätst Du alles Glück besesse  
Liebe, Schönheit, Geld regiert die Welt,  
Morjen han se Dich widder verjesse  
Freundschaft is dat einzije wat zählt

**Bridge:**                Glaube mir, mal jeht et auf und och mal wieder af  
Jeder weiß, Bescheidenheit ist eine Zier  
Und weiter kommt man niemals ohne ihr

**Refrain:**                Mir häwe nit af, mer bliewe am Bode  
Mer häwe nit af, am Bode bliewe mir  
la la la la la...

**Zwischengesang:**    Do bist nicht zu Besserem jebore  
Et hat sich noch keiner selbst jemacht  
Irgendwann hat jeder mal verlore  
Warte ab, wer dann als Letztes lacht!

**Refrain:**                Mir häwe nit af, mer bliewe am Bode  
Mer häwe nit af, am Bode bliewe mir

Text und Musik: Ignacio Ordejón „music4masses“ LC-11910

Produziert : aapefott music – Alexander Barth



**Rote Funken**  
Erste Ratinger Traditionsгарde • Hüterin des Kornsturms



# winter

## MASCHINENBAU



seit 1946 in Ratingen



**Ratingen Helau !!!**

WILHELM WINTER GmbH & Co. KG  
Dechenstr. 1, 3 + 7, 40878 Ratingen  
E-Mail: [info@wilhelmwinter.de](mailto:info@wilhelmwinter.de)  
Internet: [www.wilhelmwinter.de](http://www.wilhelmwinter.de)



# JENS POLSTER

**M E I S T E R B E T R I E B**  
**Sanitär • Wärme • Gas**

Sanitärtechnik  
Heiztechnik  
Gasinstallationen  
Badgestaltung  
Sanierungen  
Neuanlagen

Seit über 20 Jahren Ihr verlässlicher Partner!

Jens Polster GmbH  
Christinenstraße 21  
40880 Ratingen-Tiefenbroich

Tel. 0 2102/39 90 85  
Fax 0 2102/39 90 86  
Mobil 0172/715 85 89

## Impressum:

**Herausgeber:**

Karnevalsausschuss der Stadt Ratingen e.V.  
Postfach 10 11 11  
40831 Ratingen  
[www.ratingerkarneval.de](http://www.ratingerkarneval.de)

**Verantwortlich i.S.d.P.:**

Peter Hense

**Layout + Redaktion:**

Fotodesign Hense, Ratingen

**Anzeigen:**

Michael Schleicher, Jörg Töpfer, Peter Hense

**Druck:**

Funke Druck, Velbert  
[www.funkedruck.de](http://www.funkedruck.de)



*Für Anzeigen, deren Inhalte und Termine übernimmt der Herausgeber keine Gewähr.*

KARNEVALSAUSSCHUSS DER STADT RATINGEN E.V.





for a greener tomorrow

automotive  
industrial automation  
living environment systems  
mechatronics systems  
mechatronics cnc  
semiconductor  
transportation systems  
visual information systems

# Helau!

Allen Närrinnen und Narren wünschen wir viel Spaß beim Feiern.

Ratingen liegt uns am Herzen. Deshalb engagieren wir uns für die Stadt und ihre Menschen. Und sind bei wichtigen Ereignissen mit dabei. Denn nur durch eine enge, verantwortungsvolle Zusammenarbeit können wir das Potenzial unseres Standortes optimal nutzen. Wir verbessern nicht nur die Qualität unserer Produkte, sondern vor allem die Lebensqualität der Menschen – auf der ganzen Welt und in unserer Region.

[www.MitsubishiElectric.de](http://www.MitsubishiElectric.de)





# Dabei sein ist einfach.

Meike Daßler,  
Mitarbeiterin der  
Sparkasse HRV und  
aktive Karnevalistin  
bei den Roten  
Funken Ratingen



Wenn der Finanzpartner unterstützt. Jahr für Jahr fördern wir das örtliche Brauchtum, damit die vielfältige Vereinslandschaft unserer drei Städte erhalten bleibt. Unsere Mitarbeiter tragen auch ganz persönlich dazu bei, dass die „fünfte Jahreszeit“ auch in Zukunft ihren festen Platz hat.

[sparkasse-hrv.de](http://sparkasse-hrv.de)

Wenn's um Geld geht  
 Sparkasse  
Hilden • Ratingen • Velbert